Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 53 (1962)

Heft: 25

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SOFLEX-
Installationsdrähte und -Seile

Tdc • Tdcv • TdcaT • TdcvaT
Tdc-Steuerkabel für Schalttafelbau

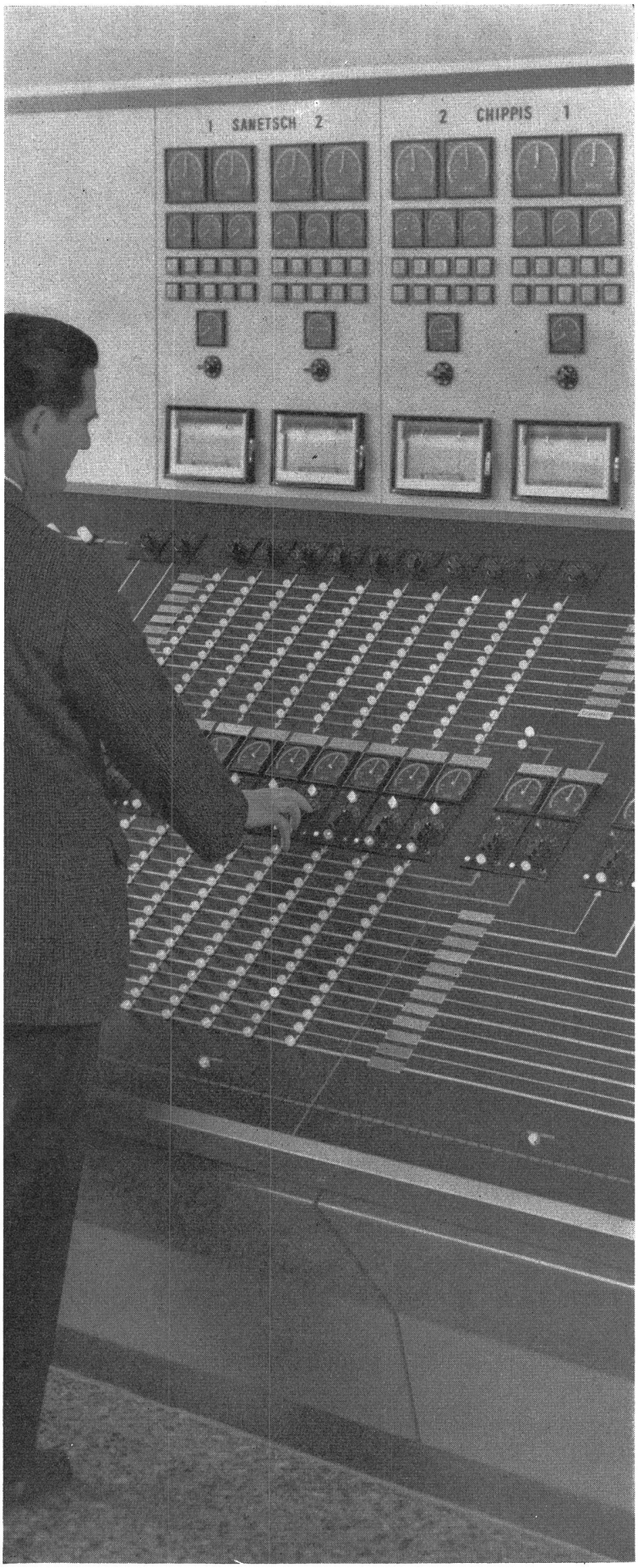
in allen üblichen Abmessungen

Saubere und leichte Montage

ISOLA

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel

Telephon 061 / 80 14 21



Wir planen und liefern
Mess- und
Summierungseinrichtungen
für Kraftwerke und
Unterstationen nach
modernsten Prinzipien
unter Verwendung
bewährter, wartungsfreier
Geräte und Bauteile

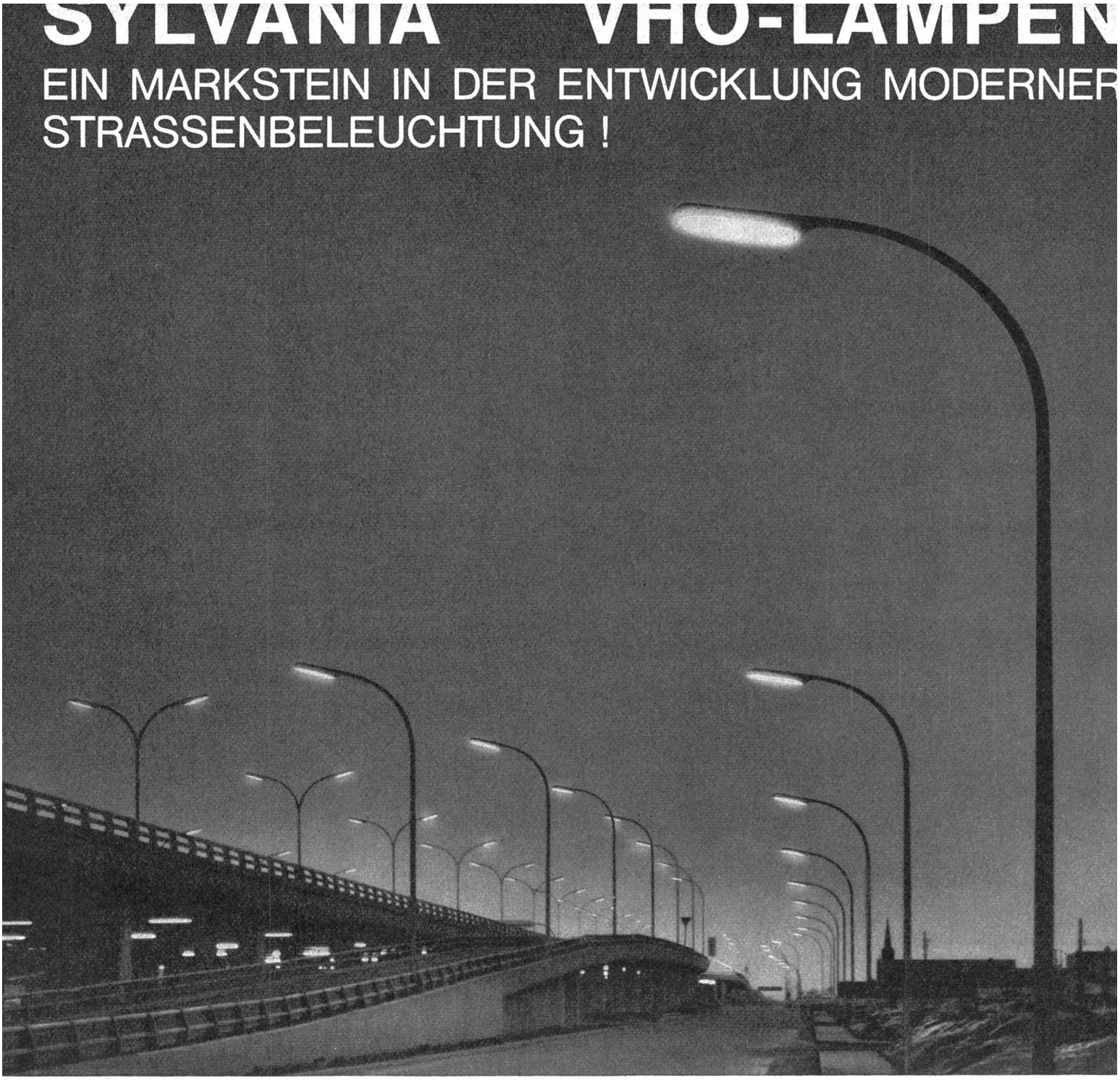
Camille Bauer AG, Basel, Dornacherstrasse 18, Telephon (061) 34 24 40, Telex 62 159

camille bauer

EOS Poste de couplage de Chamoson

SYLVANIA VHO-LAMPEN

EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER STRASSENBELEUCHTUNG !



Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen übertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

SYLVANIA

Division of

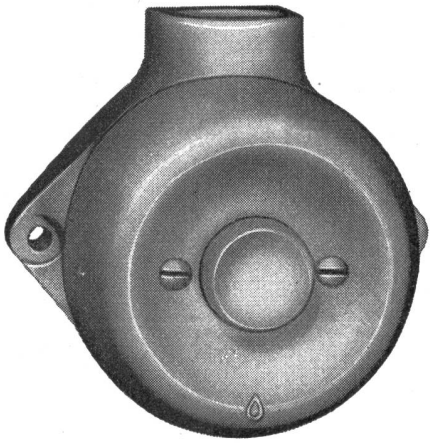
GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL

Generalvertretung und Lager

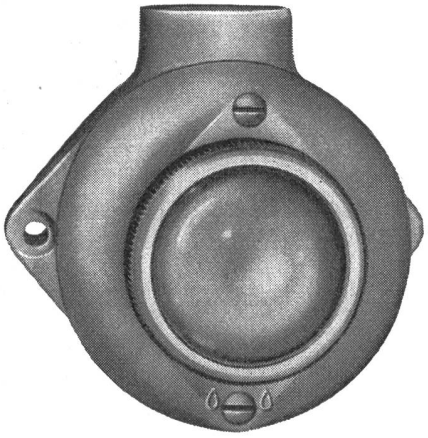
TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH

Jenatschstrasse 1 Tel. (051) 27 22 23

6190 J Grösse: 71/76 mm

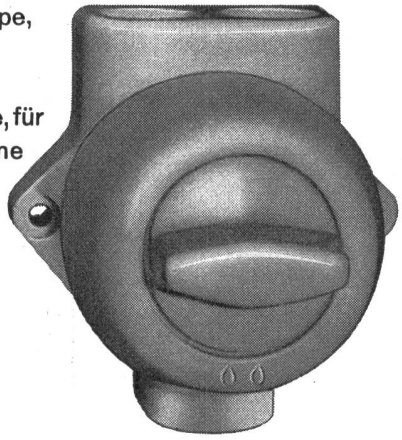


6195 J Grösse: 71/76 mm

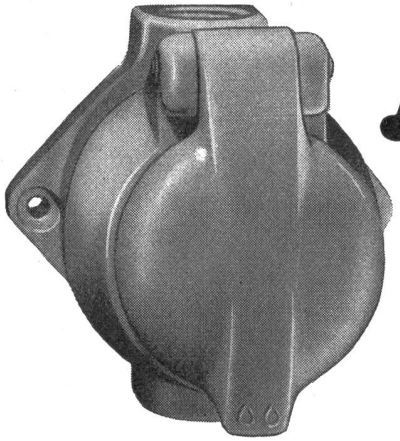


Druckkontakt, Signallampe, Drehschalter und Steckdose aus Isolierpresstoff, kleine Modelle, für feuchte und nasse Räume

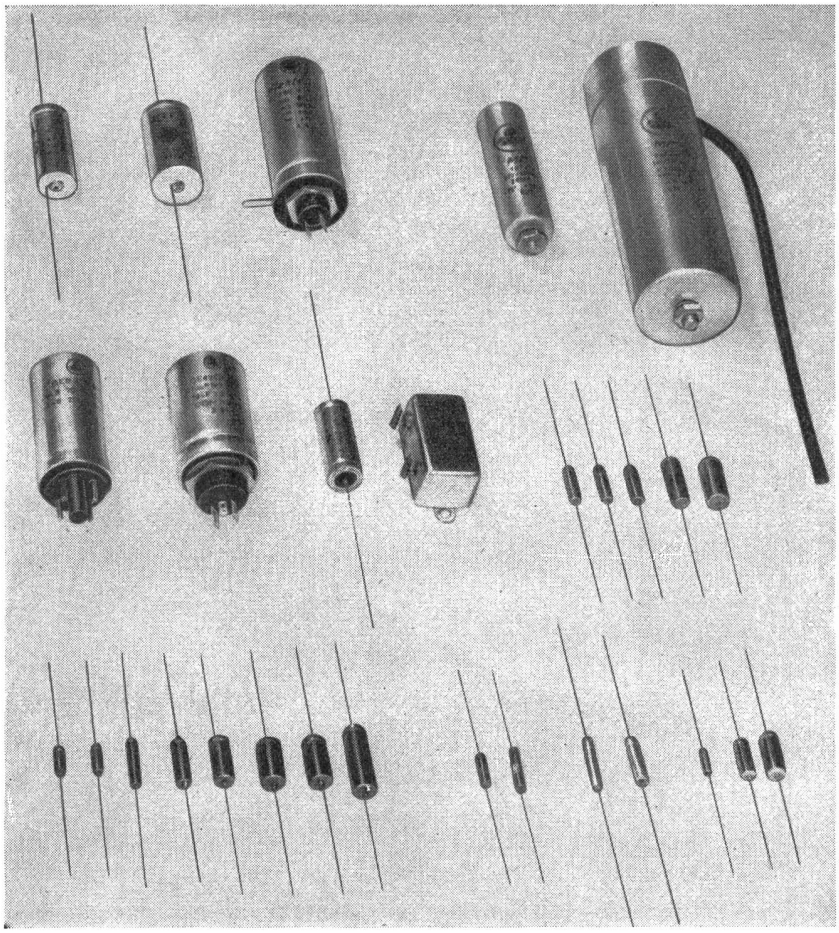
Adolf Feller AG Horgen



6100 Jd Grösse: 78/76 mm



6203 J Grösse: 78/76 mm



Zuverlässigkeit mit Standard Kondensatoren

Standard Telephon und Radio AG.
Verkaufsabteilung Zürich 4

1770 Ein ITT -Unternehmen

OSRAM
WEIHNACHTSKETTEN
schön
sauber
bequem
feuersicher
Innenkette jetzt
SEV-geprüft
OSRAM
OSRAM AG ZÜRICH 22 Tel. 051/32 72 80

ŒLARMER LEISTUNGSSCHALTER MIT KLEINSTEN ABMESSUNGEN

'couparc'

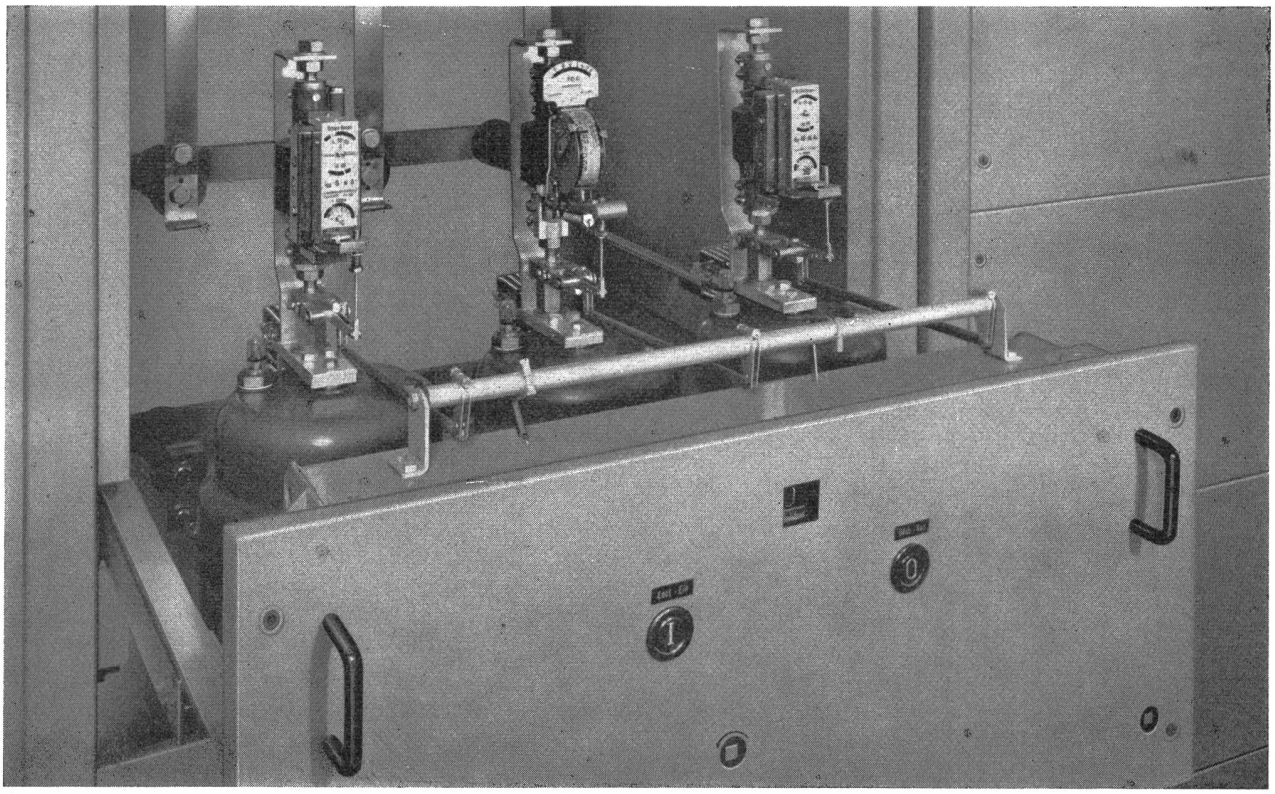
20 KV 400/600 A 400 MVA

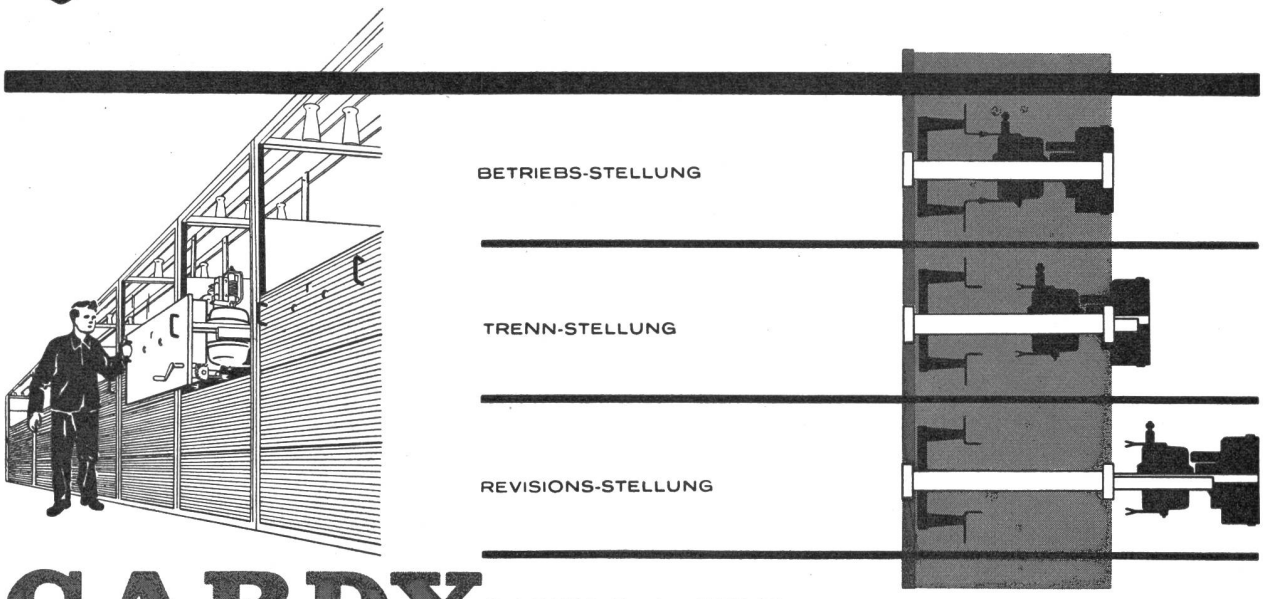
AUSZIEHBARES MODELL AUF SEITLICHEN GLEITSCHIENEN FÜR ZELLENMONTAGE. EINFAHREN UND AUSFAHREN DURCH KURBEL

ERSPART DIE VERWENDUNG EINES TRENNERS UND VERSCHAFFT IN DER HÖHE EINEN BETRÄCHTLICHEN PLATZGEWINN

KANN VOLLSTÄNDIG AUS DER ZELLE GEFAHREN WERDEN UND IST SOMIT LEICHT REVIDIERBAR

IST IN DEN GLEICHEN ABMESSUNGEN MIT EINEM MOTORANTRIEB FÜR FERN- UND PARALLELSCHALTUNG LIEFERBAR





GARDY

GARDY S. A. GENF

ELEKTRISCHE APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

5 Jahre Garantie

auf Vorschaltgeräte

TRAFAG-Vorschaltgeräte für Fluoreszenzleuchten sind aus sorgfältig ausgewählten Materialien hergestellt. Sie haben niedrige Betriebstemperaturen, kleinen Selbstverbrauch und genau eingehaltene technische Daten. TRAFAG-Vorschaltgeräte sind vakuumimprägniert und jedes Gerät ist einzeln geprüft. Ein vorzügliches Ingenieur-Team und eine mehr als 20jährige Erfahrung in der Lichttechnik erlauben uns heute, **als erste Fabrik,** die Garantie für unsere Vorschaltgeräte der Typenreihe -T- auf 5 Jahre zu erhöhen und zwar rückwirkend ab Fabrikationsdatum.
Wenn Sie Fluoreszenzleuchten mit eingebauten TRAFAG-T-Vorschaltgeräten sehen, dann wissen Sie: 5 Jahre Garantie.

trafag

TRAFAG AG Zürich 1/23 Löwenstr. 59 Telex 53780 Telefon (051) 25 34 83

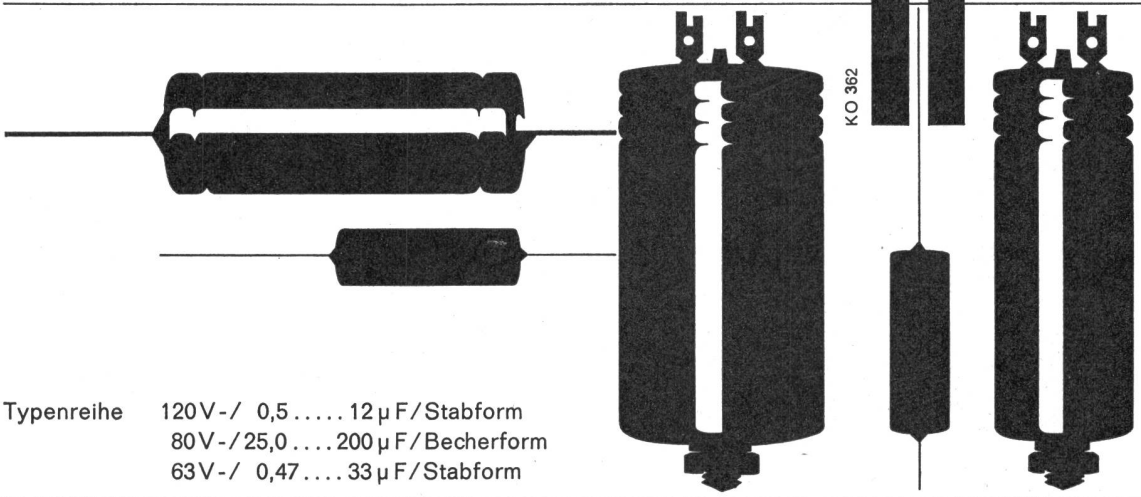
BOSCH

ML-Kondensatoren

nur 1/6 so groß
wie vergleichbare MP-Kondensatoren

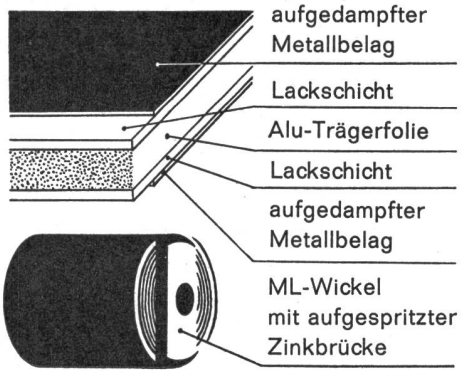
Für Nachrichtentechnik, Fernsehtechnik, Elektronik,
Regel- und Steuertechnik,
Radartechnik, Meßgerätebau usw.

selbstheilend
kurzschlußsicher
induktionsfrei
kontaktsicher



Typenreihe 120 V-/ 0,5 ..... 12 µF/Stabform
80 V-/25,0 .... 200 µF/Becherform
63 V-/ 0,47 .... 33 µF/Stabform

Aufbau Aluminium-Trägerfolie mit beidseitig aufgebrachtem mehrschichtigem Lack-Dielektrikum, auf dem als zweiter Belag dünne Metallschichten aufgedampft sind. Aufgespritzte Zinkbrücken erfassen sämtliche Windungen, dadurch sichere Kontaktierung.



Selbstheilung wie beim BOSCH MP-Kondensator. Trägerfolie verhindert Übergreifen des Durchschlaglichtbogens auf gesunde Wickellagen, wie dies bei Kondensatoren mit Kunststoff-Dielektrikum und aufgedampften Schichten sonst vorkommen könnte.

Isolations-Wert Wesentlich geringere Temperaturabhängigkeit des RC-Wertes als bei Papier-Kondensatoren. Hohe zeitliche Konstanz.

Verlustfaktor Der günstige Temperaturverlauf des Verlustfaktors erlaubt Dauerbetrieb mit Wechselspannung über den gesamten zulässigen Temperaturbereich.

Kapazität Feste Haftung zwischen Dielektrikum und Belägen verhindert mechanische Verschiebungen und Lufteinschlüsse im elektrischen Feld. Die Kapazitätswerte sind deshalb zeitlich besonders konstant.

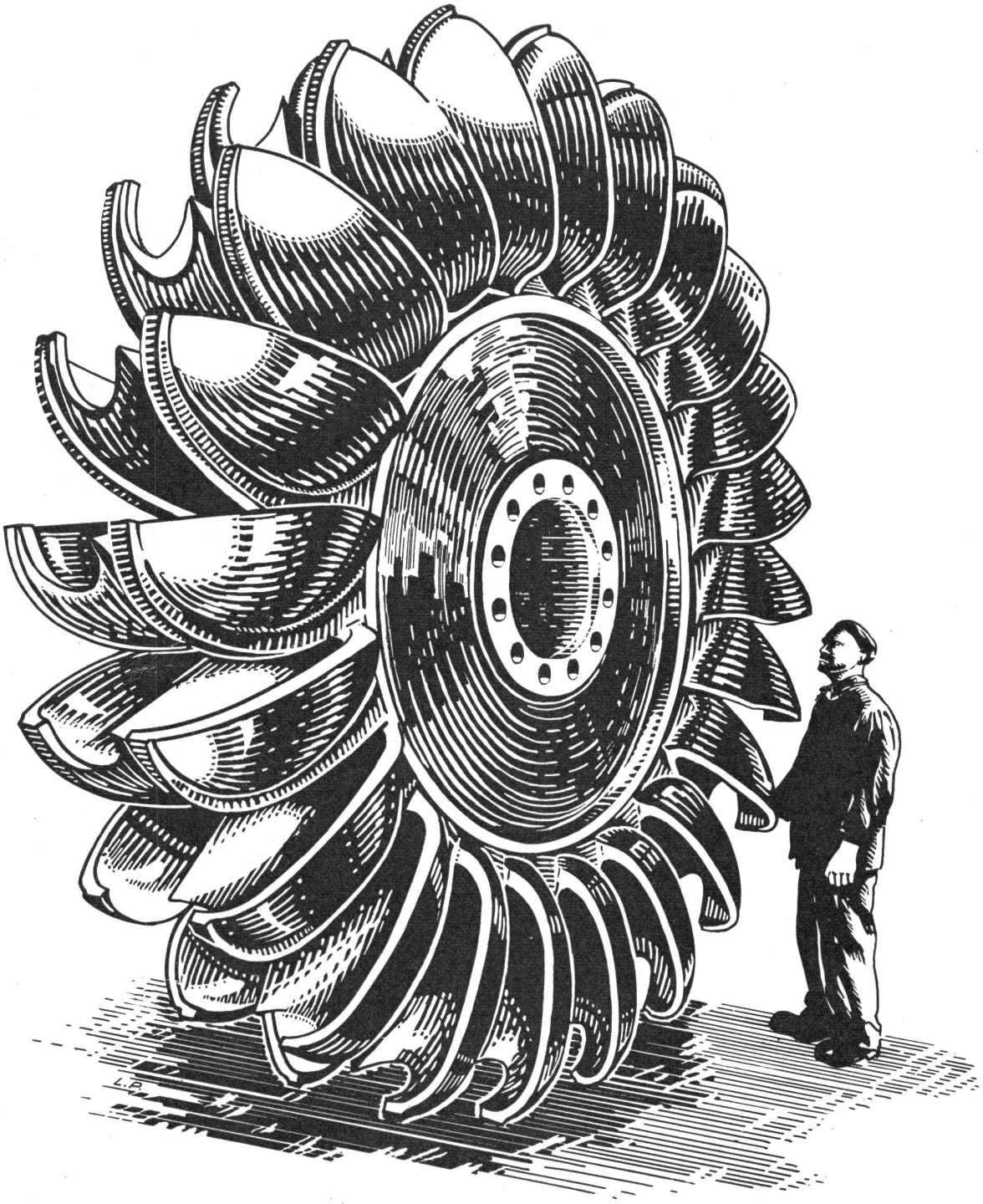
FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich
Kreuzstrasse 36
Telephon 051/34 10 31

TURBINES HYDRAULIQUES

KAPLAN - FRANCIS - PELTON

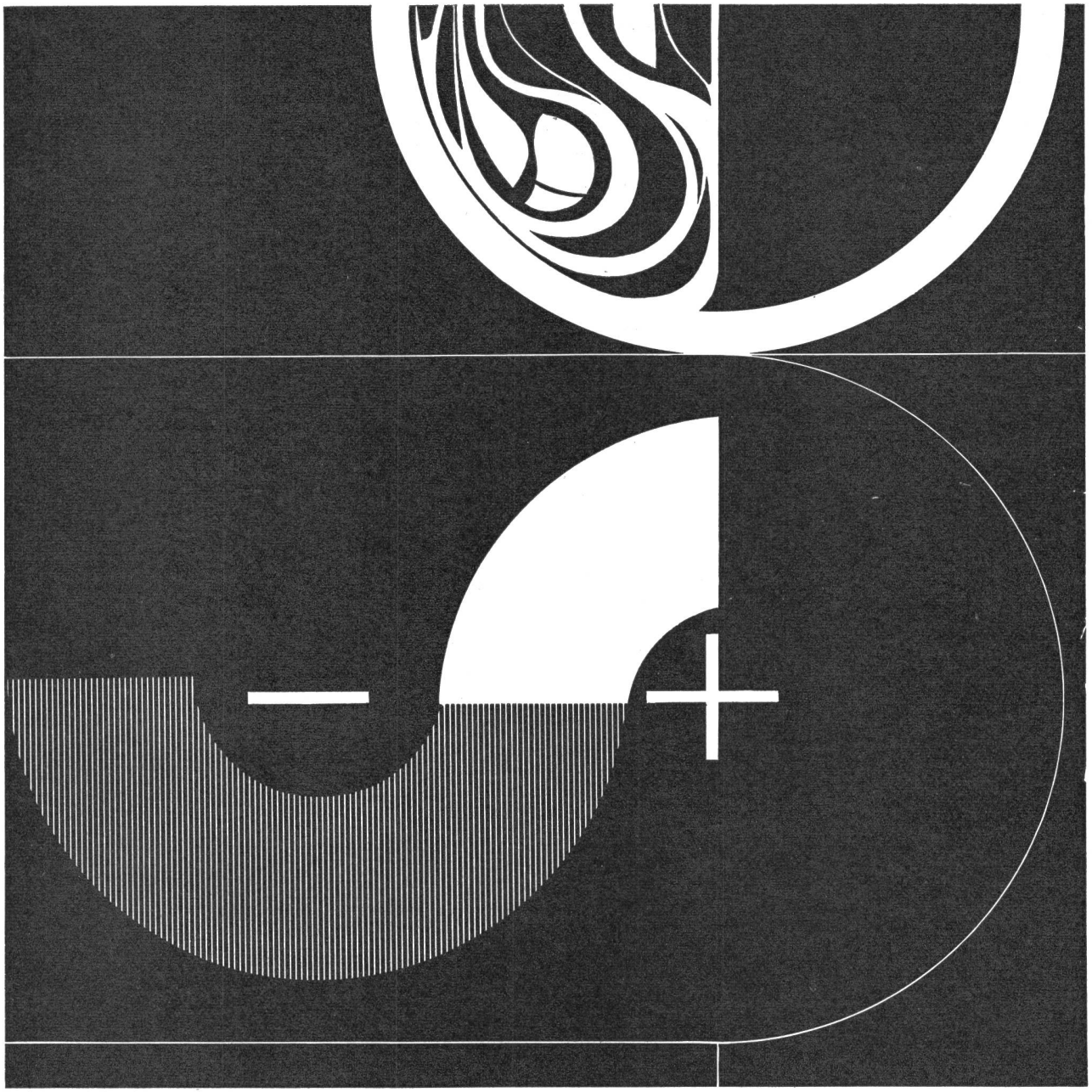
Pour toutes chutes et tous débits



CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

Harze für die Elektrotechnik

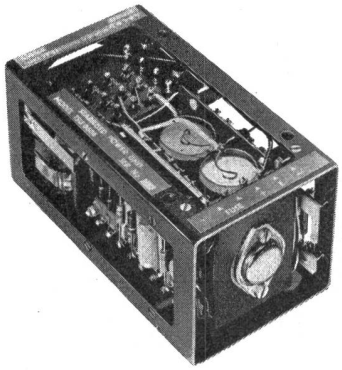


Dank ihrer physikalischen und chemischen Eigenschaften sind ®Araldit-Harze die Werkstoffe der Wahl für die Elektroindustrie

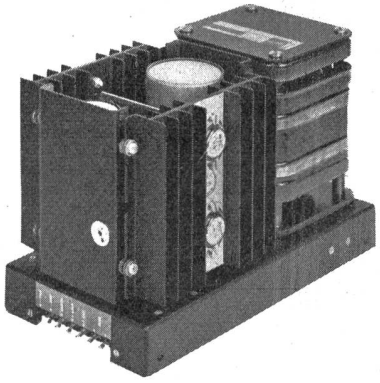
C I B A

Für Drucksachen, Anfragen sowie Beratung durch den technischen Dienst, wenden Sie sich bitte an die Kunststoffabteilung der CIBA Aktiengesellschaft, Basel/Schweiz

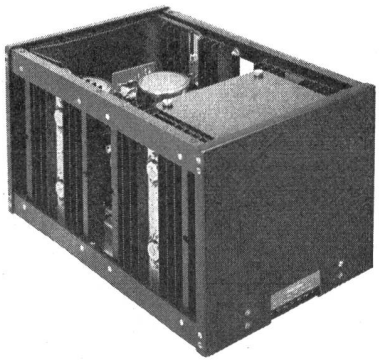
1301



TSU-0500 0,5 Amp.



TSU-300 3 Amp.



TSU-1000 10 Amp.

A.P.T. Transistor-Netzteile

Modell	TSU-0500	TSU-100	TSU-200	TSU-300	TSU-500	TSU-1000
Ausgang	0—0,5 Amp. 6—30 V	0—1 A 6—30 V	0—2 A 6—30 V	0—3 A 6—30 V	0—5 A 6—30 V	0—10 A 6—30 V
Stabilisierungsfaktor	500 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1
Innenwiderstand =	0,01—0,05 Ω	0,01—0,05 Ω	0,01—0,05 Ω	0,008—0,04 Ω	0,005—0,03 Ω	0,002—0,01 Ω
0—500 kHz ~	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,3 Ω	< 0,2 Ω
Brumm + Rauschen	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}
Temperaturkoeffizient	< 0,05 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C
Umgebungstemperatur	—10 bis +45 °C	—10 bis +45 °C	—10 bis +45 °C	—10 bis +45 °C	—10 bis +45 °C	—10 bis +45 °C
Abmessungen cm	7×14,3×7,6	14×16,5×8,9	14,7×22,9×10,2	15,9×24,1×10,8	15,9×27,9×19,1	19,7×35,9×23,2
Gewicht	0,9 kg	2,6 kg	4,2 kg	5 kg	5,9 kg	15,9 kg
Preis in Fr.	**370.—**	**510.—**	**725.—**	**930,—**	**1150.—**	**1740.—**

Die Ausgangsspannung ist fest einstellbar im Bereich 6—30 V. Der Regelverstärker, in gedruckter Schaltungstechnik und als Einschub ausgeführt, ist fernsteuerbar zwecks Eliminierung des Spannungsabfalls auf der Lastleitung (grössere Einheiten).
Der automatische Überlastungsschutz begrenzt den Ausgangsstrom und bringt die Ausgangsspannung sofort auf Null, sobald dieselbe zu fallen beginnt. Eine Schmelzsicherung gibt zusätzlichen Schutz. Die Ausgangsklemmen sind vom Gehäuse isoliert für eine Betriebsspannung von ± 500 V. Alle Daten werden eingehalten bei Netzspannungsschwankungen von ± 10 %, von Leerlauf bis Vollast, und im gesamten Umgebungstemperaturbereich von — 10 bis +45 °C.
Preise verstehen sich franko, verpackt, verzollt und inkl. Wust (Änderungen vorbehalten).

Generalvertretung für die Schweiz:

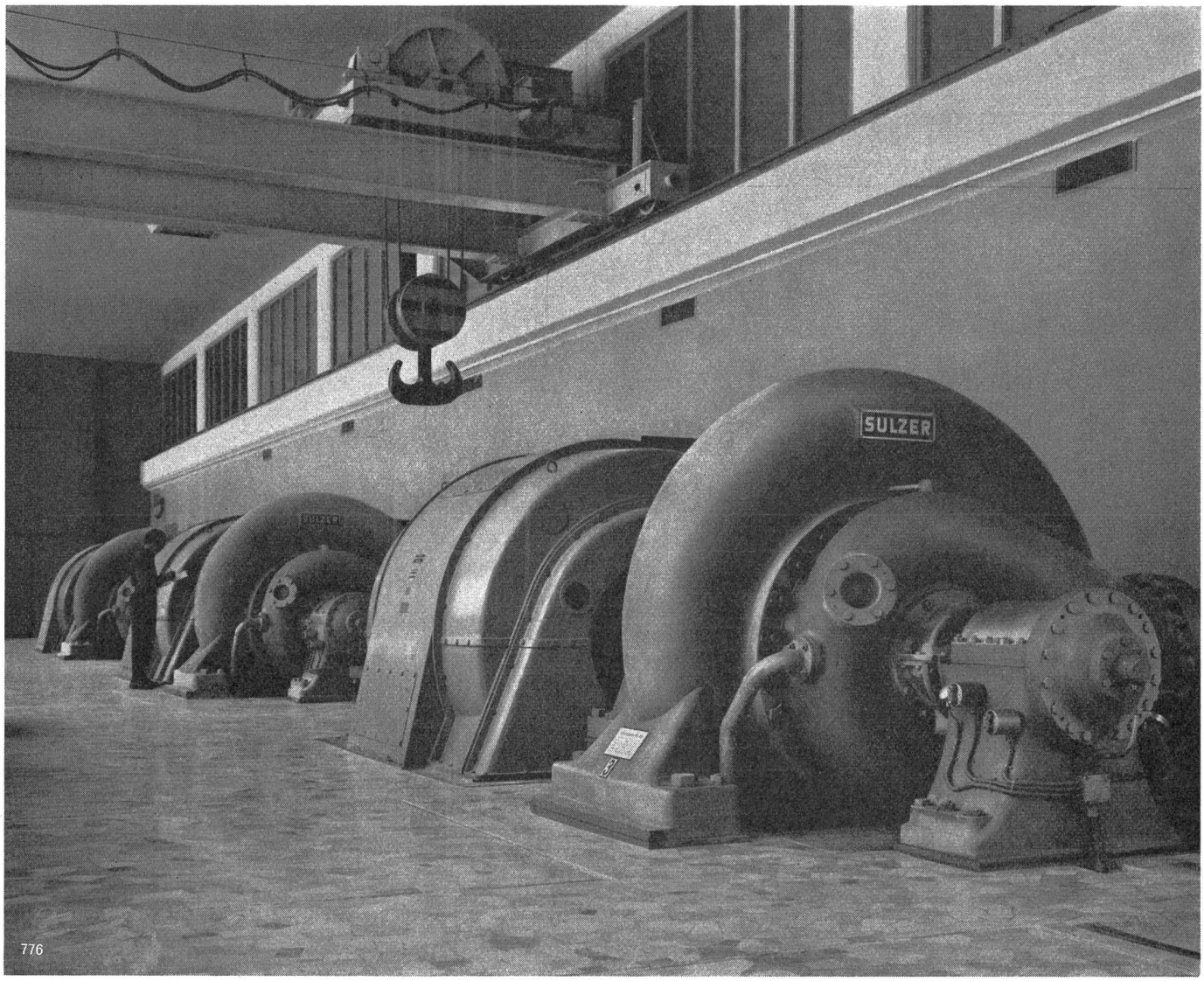
SILECTRA

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

G. GLATZ & CO. ZÜRICH 36 POSTFACH TELEPHON (051) 33 03 38

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

Sulzer Speicherpumpen und Pumpenturbinen für hydraulische Kraftwerke



3 umkehrbare Sulzer-Pumpen-Turbinen in der Zentrale Stafel der Grande Dixence S.A.
Leistungsaufnahme als Pumpe 10470 PS, Leistungsabgabe als Turbine 11100 PS

Unsere Pumpspeicheranlagen sind durch die Verwirklichung neuzeitlicher hydraulischer Lösungen bekannt, insbesondere für hohe Stufendrücke und hohe Drehzahlen bei Spitzenwirkungsgraden.

Speziell Pumpenturbinen kommt bei der künftigen Errichtung von Pumpspeicherwerken steigende Bedeutung zu. Das Zusammenfassen von Energieaufnahme und -abgabe in einer einzigen Maschine ermöglicht niedrigere Anschaffungs- und Baukosten sowie Vereinfachung der Anlage und des Betriebes.

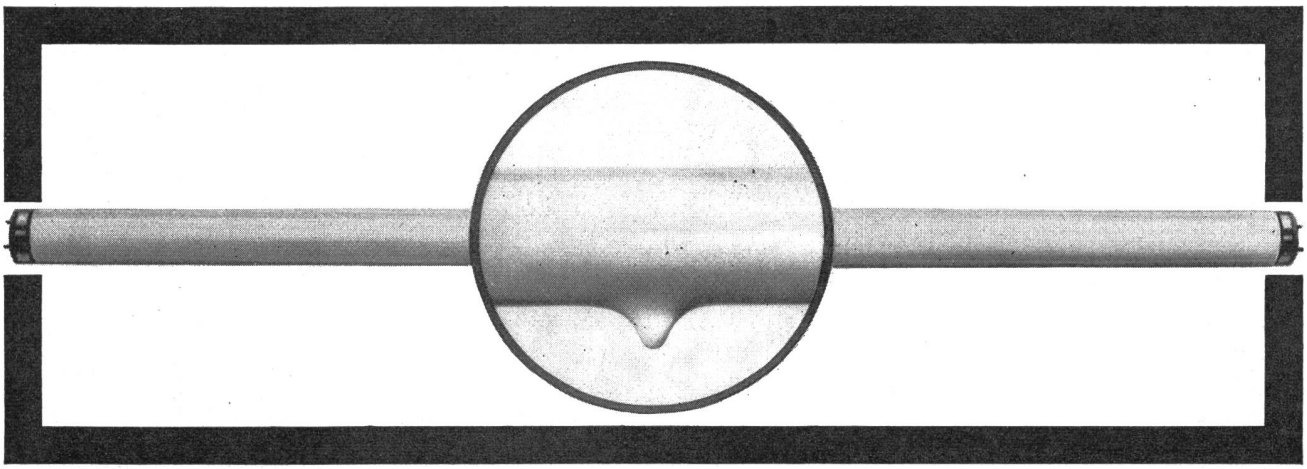
Pumpenturbinen bauen wir in Zusammenarbeit mit der English Electric Co., England

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

SULZER

2x soviel Licht

mit weniger Lampen
mit weniger Leuchten
mit weniger Installations- und Wartungskosten



PHILIPS - Hochleistungs-Fluoreszenzlampen TL-M 120 W «Doppelflux»

PHILIPS ist ein weiterer grosser Schritt in der Entwicklung von TL-Fluoreszenzlampen gelungen. Eine in Lampenmitte angebrachte Kühlwarze zur Regulierung des Dampfdruckes ermöglicht es, den Lichtstrom der 150 cm Fluoreszenzlampe annähernd zu verdoppeln.

PHILIPS-Doppelfluxlampen TL-M 120 W entsprechen dem Wunsch nach grösseren Lichteinheiten für Anlagen mit grosser Beleuchtungsstärke oder für hohe Räume. Die «Doppelflux» TL-M-Lampe wird auch in der Ausführung TL-MF, d. h. mit Innenreflektor hergestellt. Lichtverluste wegen Staubablage auf der Lampenoberseite werden dadurch vermieden.

PHILIPS TL-MF «Doppelfluxlampen» eignen sich daher besonders zur Beleuchtung von Industriehallen und Räumen, wo die Lampen für die Reinigung schwer zugänglich sind.

Weitere Vorteile: Die Abmessungen sind identisch mit denen der standardisierten TL 65 W, d. h. Länge 1,5 m, daher Verwendung normaler Bauteile wie Leuchten und Sockel etc.

PHILIPS-Vorschaltgerät für «Doppelfluxlampe» TL-M 120 W

Das nach dem Resonanzprinzip arbeitende PHILIPS-Vorschaltgerät besitzt alle Vorzüge der bewährten polyestervergossenen Konstruktion, insbesondere eine sehr hohe Lebensdauer. Die Lampenzündung erfolgt ohne Verzögerung auch bei tiefen Temperaturen bis –18° C.

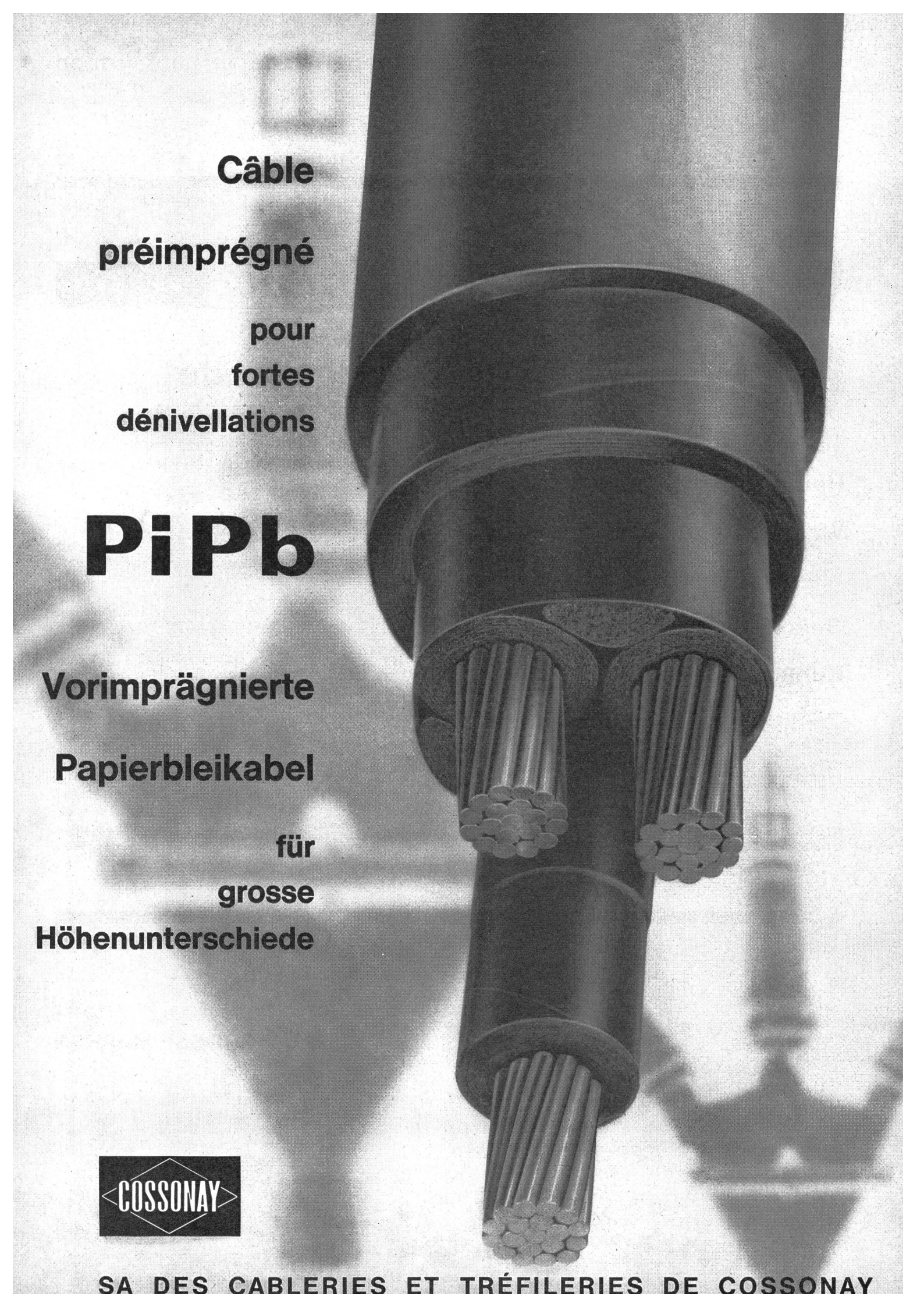
Da keine Starter ausgewechselt werden müssen, benötigt das Vorschaltgerät praktisch keine Wartung.

PHILIPS-Vorschaltgeräte induktiver und kapazitiver Ausführung für Starterschaltung sind in Entwicklung.

PHILIPS-Lampenfassungen

sind robust und so konstruiert, dass die Lampen sehr leicht eingesetzt werden können. Der Rotor und die kräftigen Kontaktfedern gewähren auch bei starker Erschütterung einen störungsfreien Betrieb und sichern die Lampe vor dem Herausfallen.

PHILIPS Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3
Edenstr. 20, Tel. 051 / 25 86 10 u. 27 04 91


Câble
préimprégné
pour
fortes
dénivellations
PiPb
Vorimprägnierte
Papierbleikabel
für
grosse
Höhenunterschiede
COSSONAY
SA DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

Westinghouse

Haushaltmaschinen

Waschautomaten

Wäschezentrifugen

Geschirrspülautomaten

Kühlschränke

Tiefkühl-Truhen und -Schränke

Bügeleisen und andere Kleingeräte

STULZ automatic ist das erste einer Reihe von STULZ-Geräten, die wir auf den Markt bringen – ein Produkt jahrelanger Erfahrung im Bau von Küchenmaschinen.

STULZ automatic

die denkende Küchenmaschine

eine marktüberlegene Neuheit mit verblüffenden Vorteilen:

Automatische Einstellung der Geschwindigkeit beim Aufsetzen jedes Zusatzgeräts (150 bis 12 000 Umdrehungen)

Automatische Zeitschaltung. Selbstausschaltung sobald die Arbeit getan ist.

Automatische Verriegelung des Aufsatzgeräts mit dem Grundgerät. Lösung durch Knopfdruck.

Robust, formschön, kinderleichte Bedienung, sekundenschnelle Reinigung, geringer Stromverbrauch, geringer Platzbedarf, praktische, niedrige Arbeitshöhe, besonders leiser Gang und viele weitere Vorteile.

Wichtig:
Das normale Grundgerät kann auf einfachste Weise auch in bestehende Küchen eingebaut werden.

Standard-Ausstattung, bestehend aus Mixer, Rühr- und Knetwerk, Schnitzelgerät, Zitruspresse, Kaffeemahlbecher, Rezeptbuch **nur Fr. 380.-**
Fleischwolf extra **nur Fr. 58.-**
Einbau-Garnitur mit Anleitung **nur Fr. 10.-**

2 GROSSE MARKEN

in einem attraktiven Verkaufsprogramm mit starker Verkaufsunterstützung und einwandfreiem Kundendienst!

Wir bauen jetzt unsere externe Verkaufsorganisation aus. Schreiben Sie uns bitte, wenn Sie glauben, für eine erfolgversprechende Zusammenarbeit gerüstet zu sein.

für unser attraktives Verkaufsprogramm:

2 GROSSE FIRMEN 2 GROSSE LEISTUNGEN

STULZ AG ZÜRICH

ELEKTRISCHE HAUSHALT-MASCHINEN UND -APPARATE

BADENERSTRASSE 565, ZÜRICH 9/48

Alleinimporteur der STULZ-Küchenmaschinen und Generalvertretung der WESTINGHOUSE ELECTRIC INTERNATIONAL SA

Besuchen Sie unseren Ausstellungs- und Vorführraum.

Für magnetische Werkstoffe

Service Center für Bleche und Befestiger

DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH

Lieferungen ab Werk ab Lager und Zuschneidebetrieb Dietikon

1 000 000 METER IN EINER HAND

Hände, die an feine und präzise Arbeit gewöhnt sind, fertigen die auf den Tausendstelmillimeter genau gezogenen, fehlerfrei und gleichmässig isolierten Lackdrähte.

LACKDRÄHTE UND -BÄNDER

Dätwyler

Gestaltung: Werbeabteilung Dätwyler AG

Wir fabrizieren

in anerkannt erstklassiger Qualität,
in allen Auftragsklassen,
nach VSM-Normen

Oel-Lackdrähte

mit vorzüglichen dielektrischen
Eigenschaften und grosser
Feuchtigkeitsbeständigkeit
Abmessungen 0.02–2.50 mm ⌀

DUR-Lackdrähte, hämmerbar

auf Polyvinylformalbasis (Acetal)
mit ausgezeichneten mechanischen
und guten dielektrischen Eigenschaften
Abmessungen 0.02–4.00 mm ⌀

SOLVIT-Lackdrähte, lötbar

auf Polyurethanbasis, mit sehr guten
dielektrischen und mechanischen
Eigenschaften
Abmessungen 0.015–0.50 mm ⌀

130 DAG-Lackdrähte, hochwärmefest

auf Polyesterbasis, mit sehr guten
dielektrischen und mechanischen
Eigenschaften
Abmessungen 0.20–2.00 mm ⌀

Flachkupfer-Lackdrähte

DUR, hämmerbar
130 DAG, hochwärmefest
für Roebelstäbe
in allen VSM-Profilen

Dätwyler Lackdrähte
verdienen Ihr Vertrauen

Dätwyler AG

Schweizerische Draht-, Kabel-
und Gummiwerke
Altdorf-Uri Telefon (044) 2 13 13

Probleme?

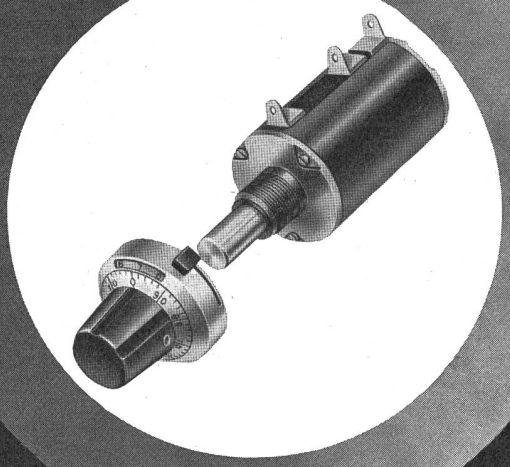
Wir lösen sie begeistert!

Seit gestern lacht er wieder!
Denn er fand die Lösung für ein Problem, das Konstrukteuren seit langem Kopfzerbrechen bereitete —
ein kleines, preisgünstiges
10-Wendel-Präzisions-Potentiometer
mit 22,3 mm Durchmesser und einer Auflösung in der Größenordnung von 10^{-4}.

Präzisionspotentiometer Modell 7216

Widerstandsbereich: 10 Ω bis 125 kΩ
Standard-Widerstands-Toleranz: ± 5%
Standard-Linearitäts-Toleranz: ± 0,5%
Belastbarkeit: 2 W bei 25° C

und dazu der passende Präzisionsantrieb (Modell 2606) mit ebenfalls nur 22,3 mm Durchmesser.



Beckman® / HELIPOT

Generalvertretung in der Schweiz

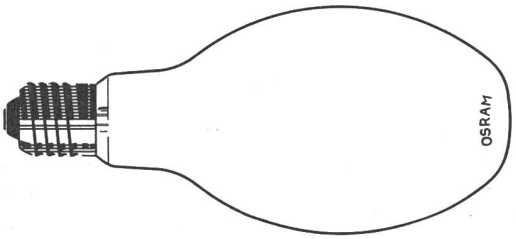
MEGEX
Telephon (051) 52 31 16

ZÜRICH
Badenerstrasse 588

Klar sehen – auf OSRAM * bestehen

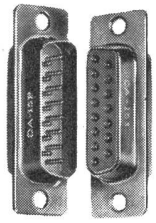
Was leuchtet in den Strassen...
OSRAM-HQL-Lampen, wenn es um sicheres Licht geht.
OSRAM-HQL-Quecksilber-Hochdruck-Lampen mit hoher Lichtausbeute sind langlebig, äusserst widerstandsfähig und brauchen geringe Wartung.

OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051 / 32 72 80



*OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig

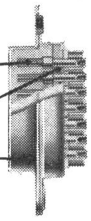
Die vollständige CANNON "D" Baureihe von Miniatursteckern



Geschlitzte Buchsenkontakte mit offener Einführungsöffnung. Lötkontakt

Zweiteiliger Isolierkörper aus Nylon (Zytel)

Stahlgehäuse



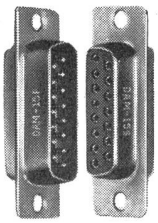
CANNON "D" MINIATURSTECKER IN STANDARDAUSFÜHRUNG
BAUREIHE D*

Kadmiert mit goldfarbigem Chromat-Ueberzug

5 Steckergrössen auch mit Zubehör für Toleranzausgleich

9, 15, 25, 37 und 50 Kontakte

Steckergehäuse, Kabelverschlüsse und reichhaltiges weiteres Zubehör verfügbar



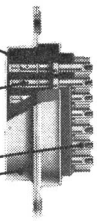
Einteiliger Isolierkörper aus Diallyl-Phthalate verhindert durch Feuchtigkeit verursachte Kriechwege zwischen den Kontakten

Höhere Temperaturfestigkeit

Buchsenkontakte mit ringförmig umschlossenen Eintrittsöffnungen

Verlängerte Löthülse erleichtert Verdrahtung

Stahlgehäuse



CANNON "D" MINIATURSTECKER IN AUSFÜHRUNG MARK I
BAUREIHE D* M
MIT BAUREIHE D* AUSTAUSCHBAR

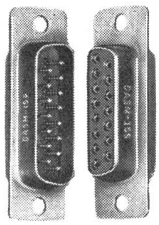
Auch erhältlich mit einzeln einschieb- und auswechselbaren Koaxial- und Hochspannungskontakten

Kadmiert mit goldfarbigem Chromat-Ueberzug

5 Steckergrössen, auch mit Zubehör für Toleranzausgleich

9, 15, 25, 37 und 50 Kontakte

Steckergehäuse, Kabelverschlüsse und reichhaltiges weiteres Zubehör verfügbar



Einteiliger Isolierkörper aus Diallyl-Phthalate verhindert durch Feuchtigkeit bedingte Kriechwege zwischen den Kontakten

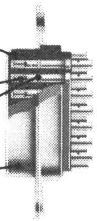
Höhere Temperaturfestigkeit

Buchsenkontakte mit ringförmig umschlossenen Eintrittsöffnungen

Normierte Kontakte für Klemmverbindung nach Spezifikation MS 3190

Fixationsring

Stahlgehäuse



CANNON "D" MINIATURSTECKER IN AUSFÜHRUNG MARK II MIT AUSWECHSELBAREN KLEMMVERBINDUNGSKONTAKTEN
BAUREIHE D* SM
VOLL AUSTAUSCHBAR MIT BAUREIHEN D* UND D* M

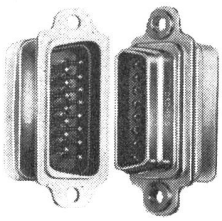
In Kürze werden Ausführungen mit auswechselbaren Koaxial- und Hochspannungskontakten verfügbar sein

Kadmiert mit goldfarbigem Chromat-Ueberzug

5 Steckergrössen, auch mit Zubehör für Toleranzausgleich

9, 15, 25, 37 und 50 Kontakte

Steckergehäuse, Kabelverschlüsse und reichhaltiges weiteres Zubehör verfügbar



Einteiliger Isolierkörper aus Diallyl-Phthalate verhindert durch Feuchtigkeit verursachte Kriechwege zwischen den Kontakten

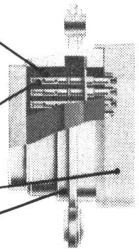
Buchsenkontakte mit ringförmig umschlossenen Eintrittsöffnungen.

Normierte Kontakte für Lötverbindung nach Spezifikation MS 3193

Eineim Steckergehäuse (Stiftseite) rund herumgeführte Silikongummidichtung: garantiert hermetische Abdichtung der beiden Steckerhälften

Nylonaufsatz erleichtert Vergiessen der Anschlusseite

Spritzgussgehäuse aus Aluminium



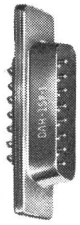
CANNON "D" MINIATURSTECKER IN HÖHENFESTER AUSFÜHRUNG
BAUREIHE D* D

In Kürze werden Ausführungen mit auswechselbaren Koaxial- und Hochspannungskontakten verfügbar sein

Die speziell für grosse Flughöhen notwendige hermetische Abdichtung der beiden Steckerhälften ist auch bei Verschieben derselben um 3 mm noch voll wirksam

9, 15, 25, 26, 37 und 50 Kontakte

6 Steckergrössen, auch mit Zubehör für Toleranzausgleich

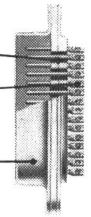


Eingegossene, perlenförmige Glasisolatoren

Stahlkontakte, kadmiert und verzinnt

Kontakte für normale Einlötverbindung oder mit Lötösen

Stahlgehäuse



CANNON "D" MINIATURSTECKER IN GASDICHTER AUSFÜHRUNG
BAUREIHE D* H
AUSTAUSCHBAR MIT BAUREIHEN D*, D* M UND D* SM

Diese Stecker garantieren einen gasdichten Abschluss mit max. 28 mm3 / Std Verlust bei einer Druckdifferenz von 1 atü

Nur mit Stiftkontakten erhältlich

9, 15, 25, 26, 37 und 50 Kontakte

Die Baureihen D*M, D*SM und D*D sind speziell für Anwendungen in Fernlenkgeschossen entwickelt worden, wo ein Maximum an Betriebssicherheit, sowie eine möglichst kleine Bauform ausschlaggebend sind. Diese Ergänzung der bereits jahrelang bewährten Baureihe D* ermöglicht Ihnen weitgehende Verwendung von CANNON "D" Miniatursteckern für die verschiedensten Anwendungen.

Für höchste Betriebssicherheit in militärischen Geräten empfehlen wir Ihnen die neuen "D" Baureihen.

Wo immer Sie eine Steckverbindung benötigen, wenden Sie sich an CANNON, den Steckerlieferanten mit der grössten Erfahrung und der reichhaltigsten Auswahl.

CANNON ELECTRIC (Great Britain) Ltd. 168/172 Old street. London E.C.1. Tel. CLErkenwel 4954

CANNON PLUGS

CANNON ELECTRIC

JACQUES BAERLOCHER CORPORATION
31, Nüschelerstrasse
Zurich. Tel. (051) 25 09 36

CANNON ELECTRIC INTERNATIONAL INC.
BORNEM-BELGIEN
Tél. (03) 77.11.01 & 77.11.62

Via COETS Publicité - Bruxelles

PHILIPS

Alimentations Stabilisées

Sécurité d'emploi Précision Faible encombrement

Alimentations Stabilisées délivrant une tension continue — à transistors

type	sortie V	sortie A	gammes de tension	stabilité pour variations de -10 . . . +10 % 0-100 % réseau** %	réseau** mV	charge mV	résistance interne Ω	ondulation résiduelle mV	appareils de mesure	temps de réponse ms
PE 4801	0 -30	0.3	1	0.1	10	30	0.1	4	U	0.1
PE 4803	0 -15	4	3	0.1	5	20	0.005	1	I + U	0.1
PE 4804*	0.5-30	2	6	0.15		40	0.02	1	I + U	0.1
	0.5-30	2	6	0.15		40	0.02	1	I + U	0.1
PE 4860	6	6		0.02	1	6	0.001	1	I	0.1

à tubes

type	sortie V	sortie A	gammes de tension	stabilité pour variations de -10 . . . +10 % 0-100 % réseau** %	réseau** mV	charge mV	résistance interne Ω	ondulation résiduelle mV	appareils de mesure	tension alternative 6,3 V
PE 4820	150-330	150	1	0.1	150	300	2	5	I + U	2 x 3 A
PE 4821	150-330	300	1	0.1	150	300	1	5	I + U	2 x 3 A
PE 4881	150-250	40		0.2	300		20-35	10		2 + 1 A

*2 sorties utilisable séparément, montées en série ou en parallèle **Prendre la plus grande des deux valeurs

Stabilisateurs de tension alternative pour réseaux monophasé et triphasé

type	puissance kVA	tension de sortie V	phase	facteur de puissance	app. de mesure	variations de la tens. d'entrée %	stabilité p. variations réseau ch. 0-100 %	distorsion %	temps de réponse pour variations S. réseau 5 %	charge 20 %
PE 4222*	1				U				0.08	0.06
7776*	2	110, 127, 220**	1	0.95 cap.-0.75 ind.	I + U	-15 . . . + 10	± 0.05 ± 0.15	3	0.08	0.06
PE 4225*	5				I + U				0.08	0.06
PE 4210*	10				I + U				0.06	0.04
PE 4250	50	triphasé 380 V	3	tout		-15 . . . + 15	± 0.5 ± 0.5	—	8 V/sec	

*Tension de sortie réglable à ± 5 volts près **Sur demande: dispositifs pour montage en parallèle ou triphasé

PHILIPS INDUSTRIE

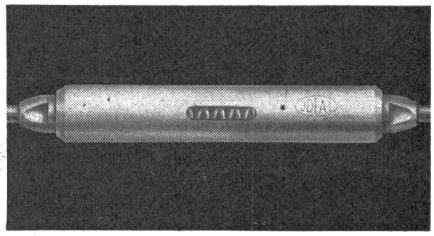
Philips SA. Zurich 3 Binzstr. 7 Tél. 051/25 86 10 et 27 04 91

zuverlässig ...

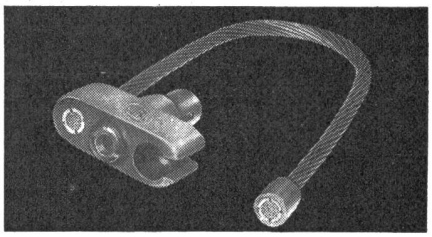
ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

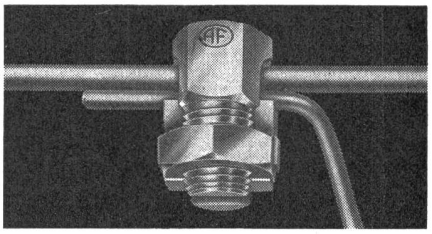
IDEAL-Muffen 3 mm ⌀ - 150 mm²



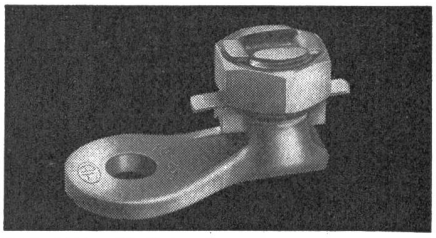
IDEAL-Konusendverbinder



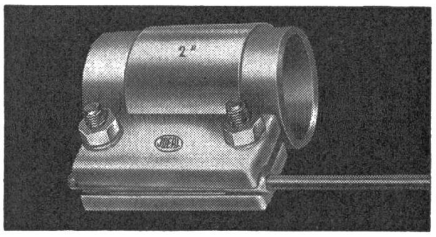
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



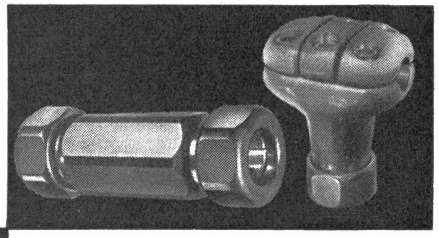
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen

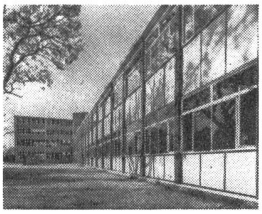


ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

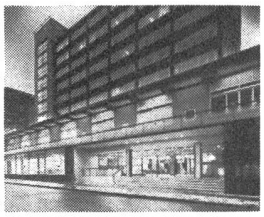
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

AF

✆ 065 / 3 66 75

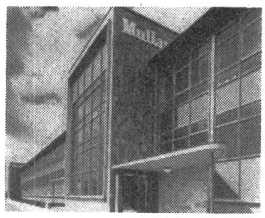


Das Mullard Forschungslaboratorium in Salfords leistet einen grossen Beitrag zum guten Ruf der Mullard-Produkte.



Im Mullard-Haus, einem ultramodernen Gebäude, befindet sich die Geschäftsleitung. Es birgt auch ein eigenes elektronisches Zentrum, Ausstellungs- und Demonstrationsräume, sowie ein Privat-Kino und Theater.

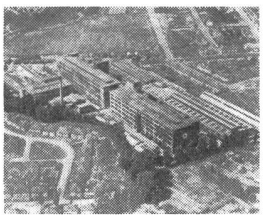
Mullard



Simonstone wurde extra gebaut für die Herstellung von Fernseh-Bildröhren. Diese Fabrik zählt zu den modernsten der Welt.

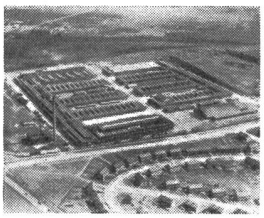
Was bedeutet ein Name?

Das Southampton-Werk war eines der ersten in England für die Massenfabrikation im Halbleiter-Sektor.



Mitcham ist das Produktionszentrum für gasgefüllte Röhren, Spezial-Kathodenstrahlröhren und das Entwicklungszentrum für die meisten Mullard elektronischen Fabrikate.

Der Name MULLARD bedeutet die grösste Fabrikations - Organisation im Britischen Commonwealth, welche 17 Fabriken und ein Forschungs-Laboratorium vereinigt, für die Fabrikation von Radioröhren, Halbleitern, magnetischen Bauteilen.



Das Blackburn-Werk produziert den Hauptanteil von Mullard Feindraht-Glas- und Empfänger-Röhren.

Mullard

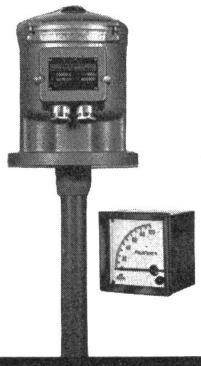
MULLARD OVERSEAS Ltd., Torrington Place, London W. C. 1

Vertreten in der Schweiz durch:

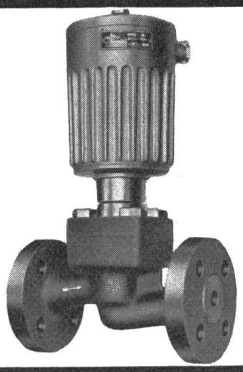
MATERA AG, Leonhardstrasse 37, Basel, für Röhren, Dioden, Halbleiter

Walter Blum, Hönggerstrasse 115, Zürich 10/37, für Komponente

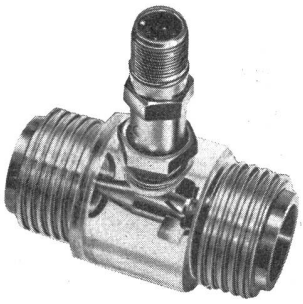
sinnvoll rationalisieren ...
dann Endress + Co. - Regeltechnik



Elektronische Füllstandanzeiger nach dem kapazitiven, konduktiven, radioisotopischen und elektromechanischen Prinzip für Medien aller Art. Automatische Anzeige. Zuverlässige Mess- und Steuerungseinrichtungen für füllstandabhängige Steuerungen. Grenzstandanzeigen und kontinuierliche Messungen.
Fabrikat: Endress + Hauser GmbH. + Co. Lörrach/Baden

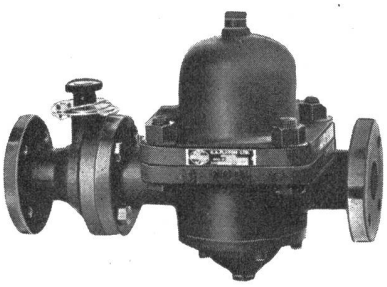


Magnetventile
in Durchgangs-, Zwei-, Drei- und Vierwege-Ausführung für neutrale und aggressive Durchflußmittel bis NW 400 mm, für Drücke vom Vakuum bis 400 atü. Einsatzbewährte Steuergeräte für alle industriellen Anwendungsfälle.
Fabrikat: Buschjost OHG Bad Oyenhausen

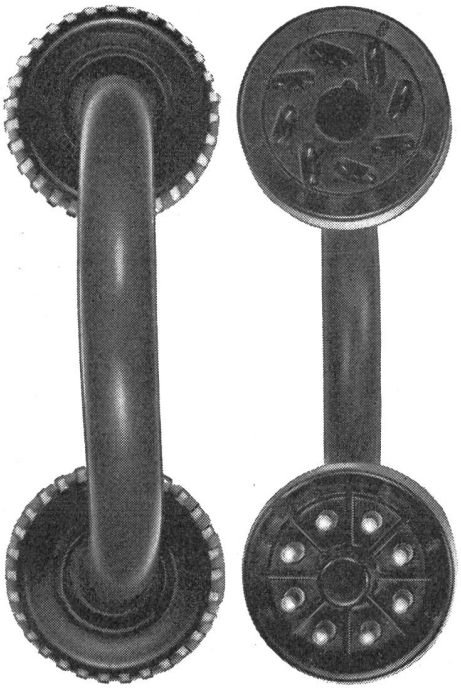


De Havilland-Pottermeter, Präzisions-Durchflussmesser für höchste Genauigkeitsansprüche. Rotor-Prinzip, ohne mechanische Meßwertübertragung. Meßgenauigkeit bis 0,1 % Temperaturbereich −270 bis +820° C druckunabhängig, Analog- oder Digitalanzeige.
Fabrikat: De Havilland

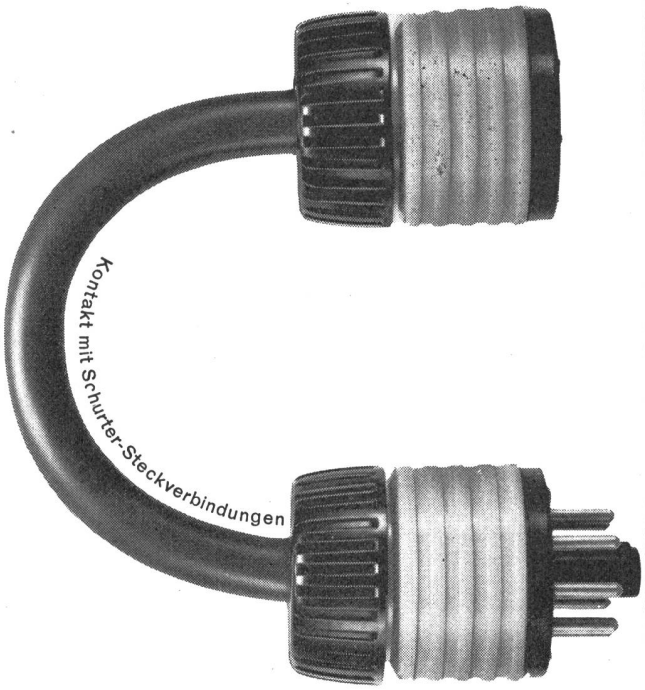
Durchflussregler und Durchflussbegrenzer
Einstellbereich:
7,5 ccm/min bis 100.000 l/h für Flüssigkeiten
25 ccm/min bis 40.000 l/h für Gase
Anschluss 1/8" bis 6"
Gapmeter als Durchflussmengen-Messer nach dem Schwebekörperprinzip zur Messung von Flüssigkeiten und Gasen, Größen von 1/8" bis 1" Rohrdurchmesser.



G. H. Endress + Co. Mess- und Regeltechnik Reinach/BL
Herrenweg 14 - Telefon (061) 82 61 86
ILMAC 1962 Halle 3 Stand 336



SCHURTER



Schurter hat Kontakt mit der Zeit und ist dadurch imstande, immer neuere, bessere und schönere Produkte zu entwickeln. Absolut neu sind z. B. Schurters Vielfach-Steckverbindungen, besser an diesen Verbindungen ist die neue, metallose Zugsentlastung, die ein Ausreißen der Kabel absolut verhindert, und schöner ist die Schurter-Formgestaltung. Das Ganze eine Schurter-Leistung: die Verlötung auf der kontaktlosen Seite des Steckerstiftes, genügend Platz zum raschen Drahtanlöten, mit Kontrollmöglichkeit der Lötstelle. Verschiedene Stiftbilder: Medium, Oktal und 11 Pin. 10 A, 380 V. Kontakte versilbert oder vergoldet. Nehmen Sie mit Schurter Kontakt auf, er wird Sie mit allen Details bekanntmachen.

H. SCHURTER AG
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Luzern / Schweiz Tel. 041 / 3 10 41

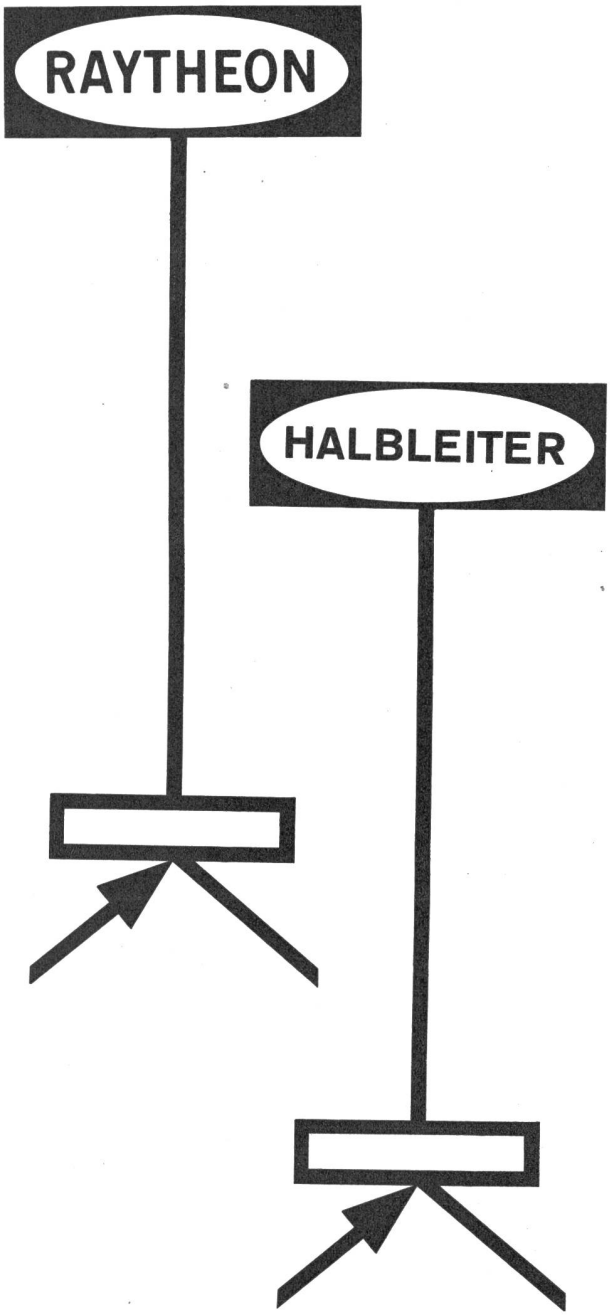
jura

Der Welt

erster

Heissdampf-Bügelautomat

jura L. Henzirohs AG. Niederbuchsiten-Olten



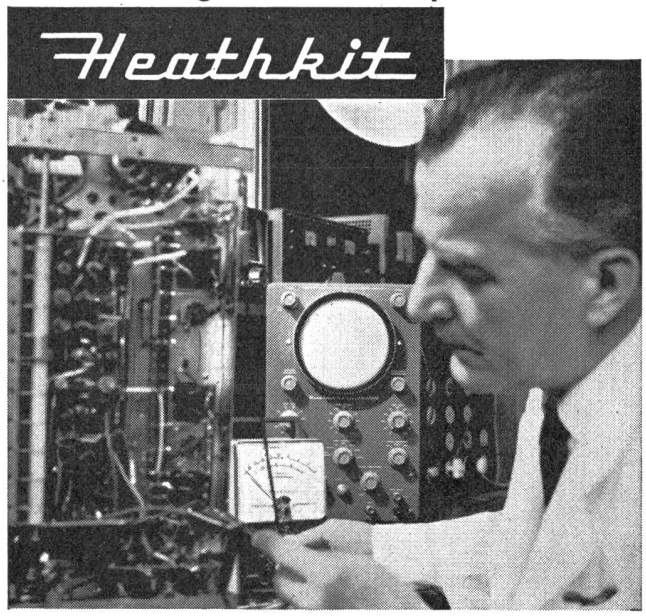
Ein «Telefon» und Sie erhalten sofort den neuen

Halbleiter-Katalog

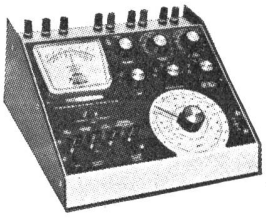
Er enthält unter anderem auch Planar-Typen, legierte Si-Transistoren, Si-Gleichrichter und Raysistoren.

Sorensen-Ardag
Kernstrasse 8 Zürich 4 ✆ 051 27 30 60

HEATHKIT-Messgeräte für Labor und Service sind hervorragend in der Konzeption und von technisch einwandfreier Ausführung. Besonders beliebt sind die elektronischen Mess-, Prüf- und Amateurgeräte zur Selbstmontage. Sie ermöglichen eine interessante Freizeitgestaltung und helfen zugleich viel Geld sparen.

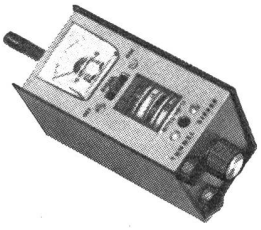


Mehrzweck Oszillograph IO-21 E
● X- und Y-Verstärker mit Gegentaktendstufe ● Kippfrequenz von 20Hz...100kHz ● identische X- und Y-Verstärker
Bausatz Fr. 373.- mont. Fr. 466.-



Transistor-Tester IM-30
● Zur Prüfung von PNP und NPN Transistoren bis max. 15A ● Alpha und Beta direkt ablesbar ● Reststrommessbereich 15 uA ● 7 eingebaute Batterien und Anschlüsse für Fremdspeisung
Bausatz Fr. 404.- mont. Fr. 492.-

Griddipper mit Tunneldiode HM-10
● netzunabhängig ● ausgezeichnete mechanische Stabilität ● übersichtliche Trommelskala ● Stromversorgung: 1,5 V/4 mA
Frequenzbereich von 2.7...270 MHz mit 5 Spulen
Bausatz Fr. 228.- mont. Fr. 287.-

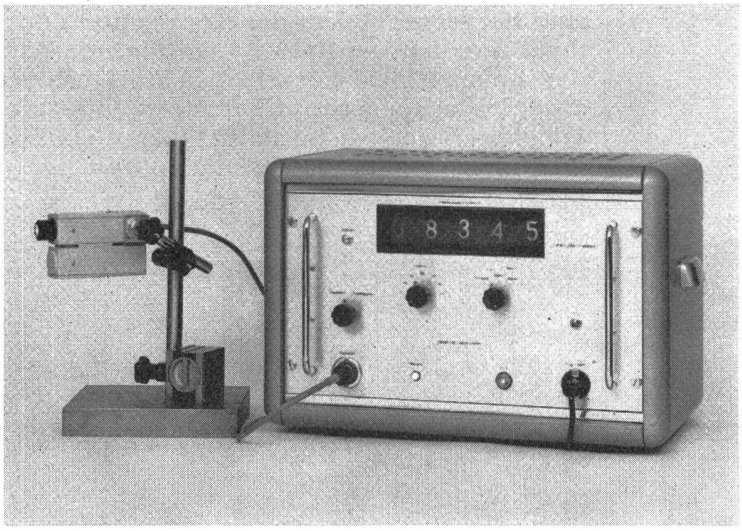


Mobiler SSB Sender HX-20
● Quarzgesteuerter SSB-Sender mit doppelter Umsetzung ● Automatische Aussteuerungskontrolle ● Alle Quarze werden mitgeliefert ● Gekapseltes Quarzfilter
Bausatz Fr. 1467.- mont. Fr. 1830.-

Verlangen Sie unsere Druckschrift SEV, die Ihnen eine ausführliche Darstellung über unser umfangreiches Heath-Liefer-Programm gibt.

TELION elektronik

Telion AG,
Zürich 47
✆ 051 54 99 11



ÉBAUCHES S.A.

Département Oscilloquartz

Brévards 16,

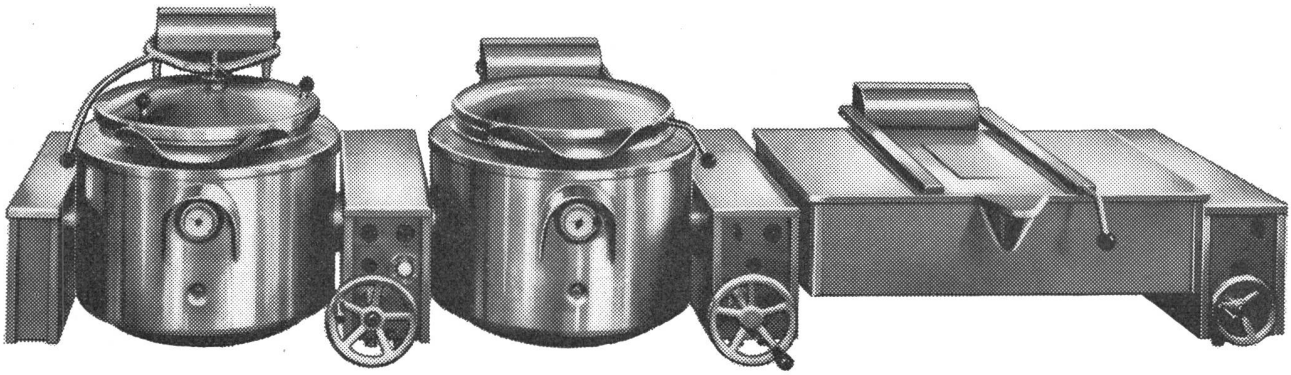
NEUCHATEL 6

Téléphone 038 5 85 01

COMPTEURS DE TOURS ÉLECTRONIQUES

à affichage analogique ou digital

Type B-735



Optimale Leistung in der Grossküche

. . . durch Rationalisierung! Damit begegnen Sie einem allseitig spürbaren Personalmangel. Sie erzielen auf wirtschaftliche Weise eine Kapazitätserhöhung und zweckdienliche Betriebsvereinfachung. Auf Grund unserer langjährigen grossen Erfahrung können wir Ihnen raten und helfen. Für Projektierung und Lieferung kompletter Grossküchenanlagen, aber auch für Umbauten und die Modernisierung bestehender Einrichtungen steht Ihnen unser Beratungsdienst gerne und unverbindlich zur Verfügung.

Unser Fabrikationsprogramm ist auf die Bedürfnisse einer anspruchsvollen Kundschaft zugeschnitten. – Bitte unterbreiten Sie uns Ihre Probleme.

ELCALOR AARAU

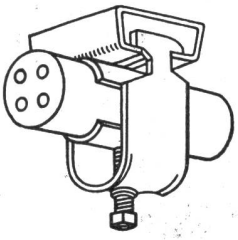
Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

NIEDAX
BÜGELSCHELLEN

NIEDAX Bügelschellen Mod. B

Ausführung I:
für alle handelsüblichen Ankerschienen mit einer Schlitzweite von 16–17 mm, wie NIEDAX 2975 und 2980

Ausführung II:
für alle handelsüblichen Ankerschienen mit einer Schlitzweite von 11–12 mm, wie NIEDAX 2913 und 2920

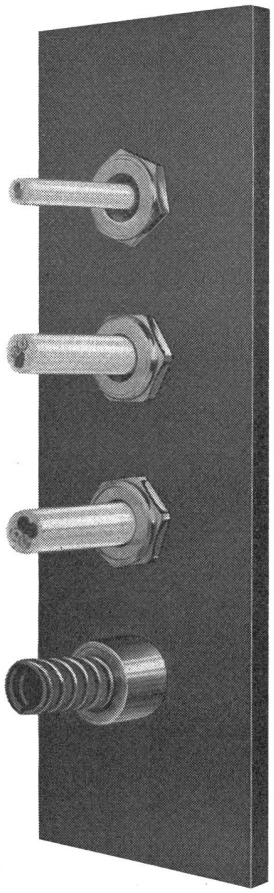


NIEDAX Bügelschellen Mod. BU

Universalschelle
Durch besondere Formgebung des Schellenfusses vielseitig verwendbar.
Die Schelle, die überall hält!
Feuerverzinkt, Schrauben glanzverzinkt — chromatiert.

F. Hartmann AG

Elektrotechnische
Bedarfsartikel en gros
Zürich
Löwenstrasse 32
Telephon 051/27 15 15



«AGRO» bringt die grosse Umwälzung im Sektor Elektro-Anschlüsse

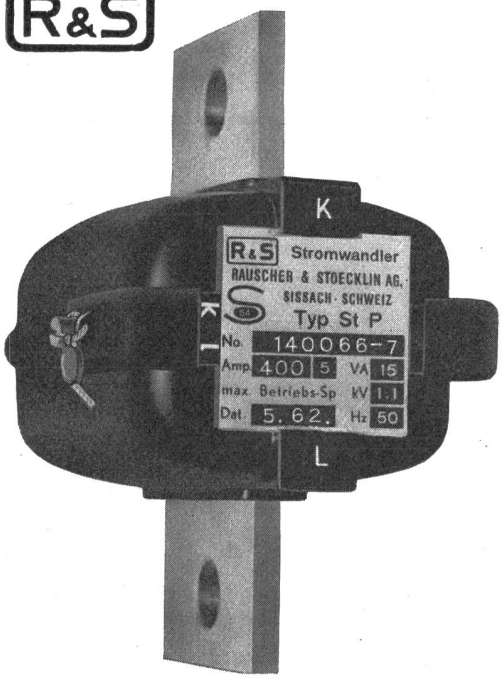
Mit «AGRO»-Steckverschraubungen montieren Sie sämtliche Elektro-Kabel, Rohre und Metallschläuche in blanker und PVC umspritzter Ausführung.

Ohne Schlüssel und Zange
schnellste zeitsparende Montage
Sensationell in Funktion und Bauart
Alle Typen kurz daher formschön

patentiert in vielen Ländern

«AGRO» AG elektrotechnische Fabrik,
Hunzenschwil AG Tel. (064) 3 43 68

R&S



KLEIN-STROMWANDLER

Einheitliche Grösse von 5—800 A

Lieferbar ab Lager als:

Systemfähige Stromwandler

Typ StP 50—800 A
15 VA in Klasse 0,5

Type 400—600 A auch als Aufsteckwandler lieferbar

Klein-Stromwandler

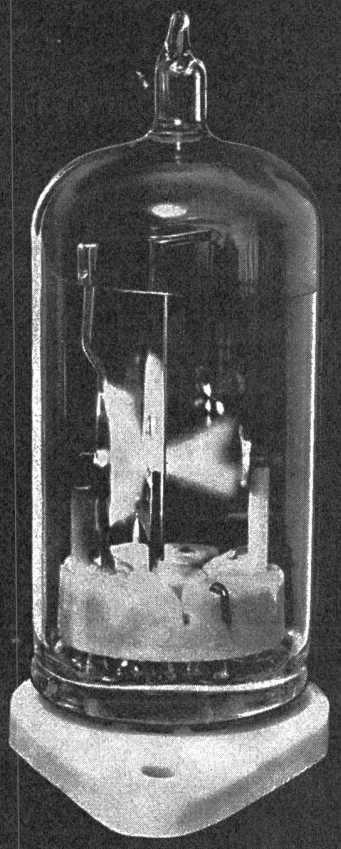
Typ Sta 5—1200 A
für Klassen 1, 3, 10

Type 100—600 A auch als Aufsteckwandler lieferbar

Verlangen Sie unsere neue Liste 102

RAUSCHER & STOECKLIN AG., SISSACH

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN



CERBERUS

5 V Steuerspannung
zB. aus Transistor
NTC-Widerstand, Photodiode

GLIMM-THYRATRON GT 21

ohne Heizung

Anodenkreis:
220 V ~ oder 300 V =
10 ÷ 40 mA

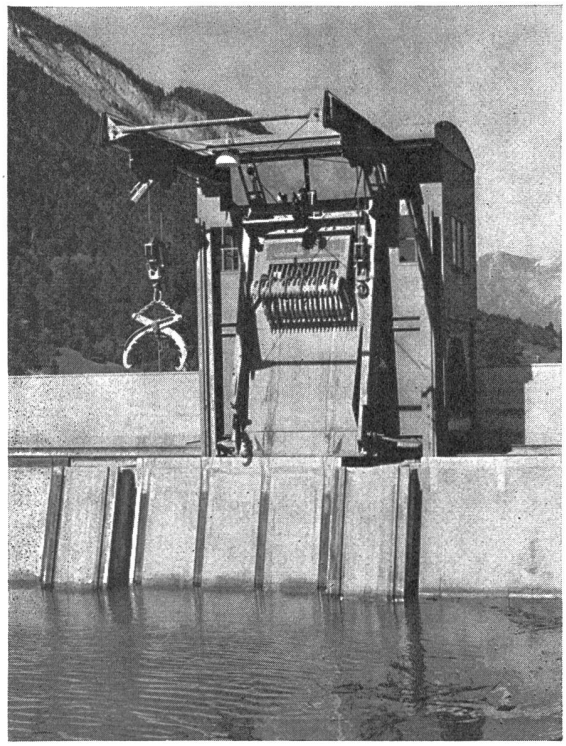
ELEKTRONENRÖHREN

CERBERUS AG MÄNNEDORF SCHWEIZ TELEFON 051 - 74 15 55

Woertz

Gusskasten

Oskar Woertz Basel



Rechenreinigungsmaschine mit Dammbalkenversetzkran vor dem Rechen des Kraftwerkes Reichenau.

Rechen und Rechenreinigungsmaschinen

für Nieder- und Hochdruckkraftwerke

. . . Pumpstationen von Kühl- und Trinkwasserfassungen

. . . Abwasserkläranlagen usw.

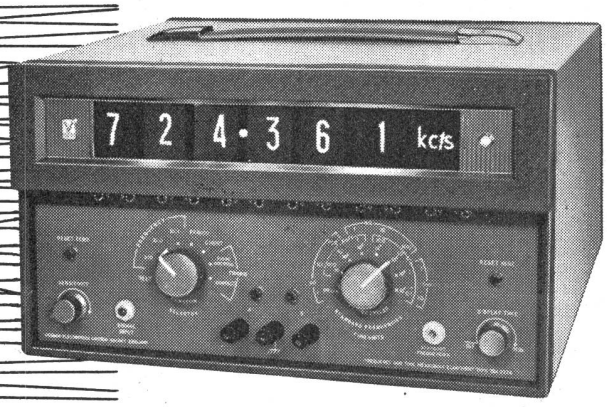
Ateliers de Constructions

JONNERET SA

Genève

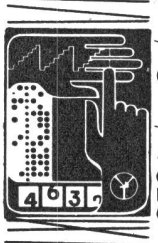
Case postale Jonction

VENNER TSA 3336



DIGITAL-FREQUENZ- UND ZEITMESSER

Vollständig transistorisiert ■ Frequenzmessungen bis 1 MHz/Eingangsminimum 500 mV ■ Periodendauer-Messungen: Toröffnungszeit einstellbar von 1 bis 10^7 Perioden der externen Frequenz ■ Zählung: Messbereich bis 1 MHz ■ Zeitintervall-Messungen von 1 s bis 10^7 Sek. (ca. 115 Tage) ■ Standard-Ausgangsfrequenzen mit 8 Bereichen von 0,1 Hz bis 1 MHz



SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s
SEC kc/s mS c/s

Besondere Vorteile des VENNER TSA 3336 «Treble-3-six»:

■ direkte digitale Ablesung in 6stelligen Leuchtzahlen ■ automatische Einstellung des Dezimalpunkts und der Symbolbezeichnungen erlaubt direkte Ablesung der Messwerte ■ automatische Nullstellung der Indikatoren ■ bequeme Einstellung der Anzeigezeit (Display Time) von 0,1-10 Sek. und bleibend ■ Speisung für Wechselstrom und Gleichstrom (umschaltbar) ■ Anschluß-Stecker für Digital-Printer VENNER TSA 65

Preis für Standardmodell Fr. 4870.-

VENNER

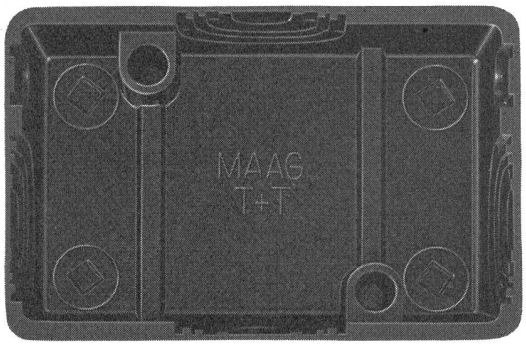
VENNER ELECTRONICS Ltd.
NEW MALDEN/SURREY (GB)
Fabrikniederlassung in der Schweiz:
VENNER AG. BERN
Burgernzielweg 16, Tel. (031) 44 66 23

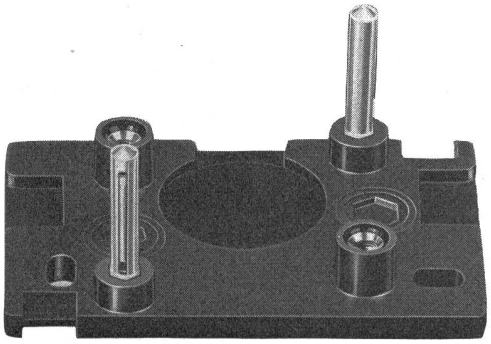
Schlauf- und Abzweigdosen

für Telephon

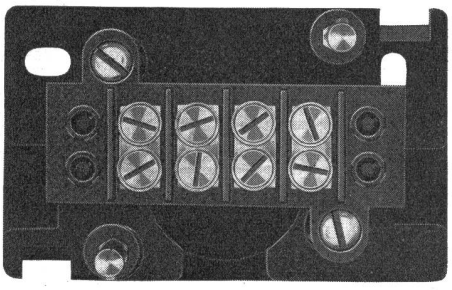
(PTT genehmigt)

Steckdeckel schwarz
braun
weiss





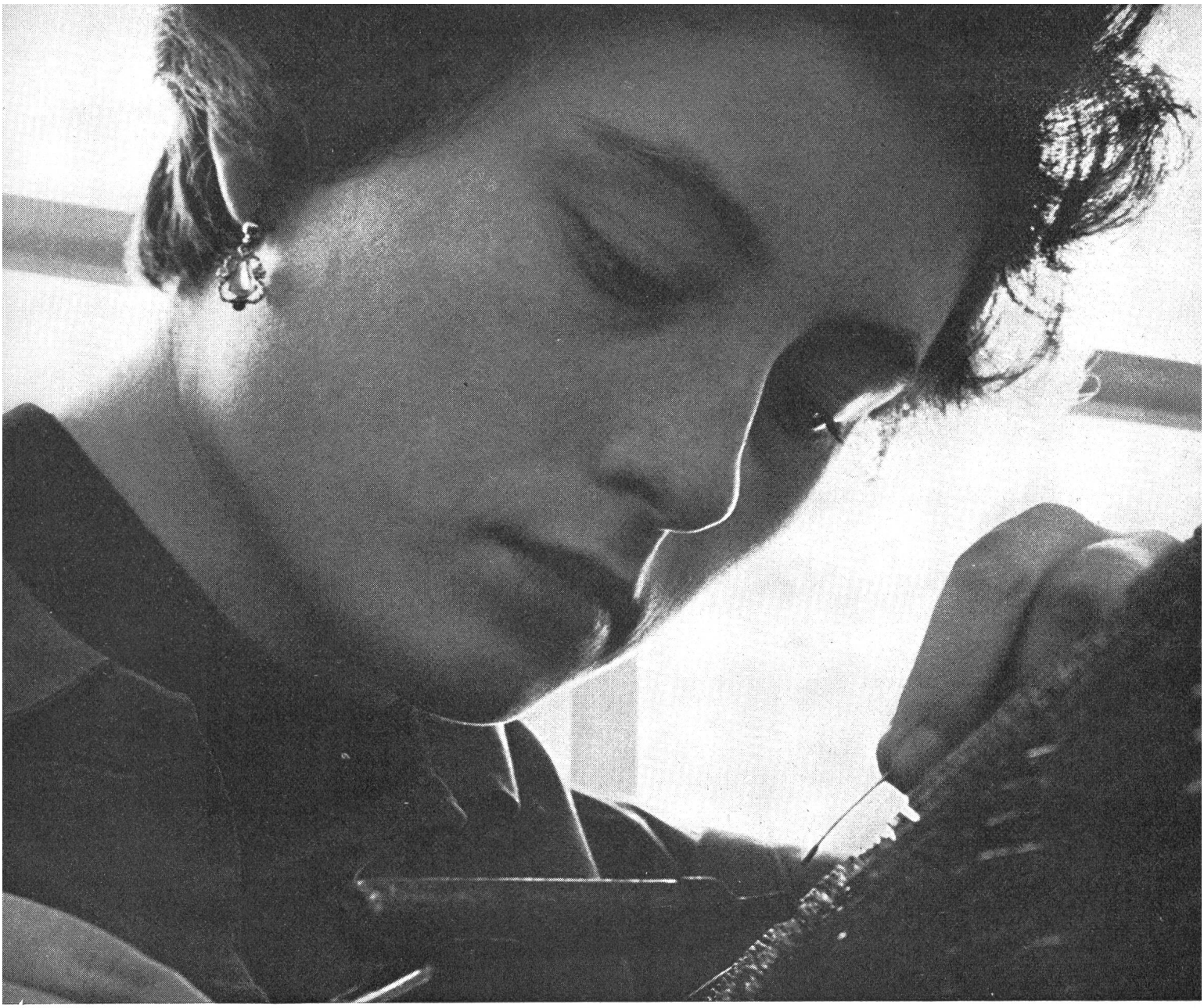
No. 3550



No. 3550/4

Verlangen Sie unsere neuen Preise

GOTTFRIED MAAG FABRIK ELEKTR. APPARATE ZÜRICH FRAUENFELD



PR1/1962

Der Mensch ...

und seine Arbeit sind bei uns Mittelpunkt des Werkgeschehens, nicht die Maschinen.

Von der Exaktheit und Zuverlässigkeit jedes einzelnen Hasler-Mitarbeiters hängt die Qualität unserer Produkte ab.

In den Hasler-Werken schaffen mehrere tausend Menschen für den Fortschritt. Ingenieure forschen nach neuen Wegen, Techniker entwickeln immer Vollkommeneres auf den Gebieten der Telephonie, Elektronik und Präzisionsmechanik.

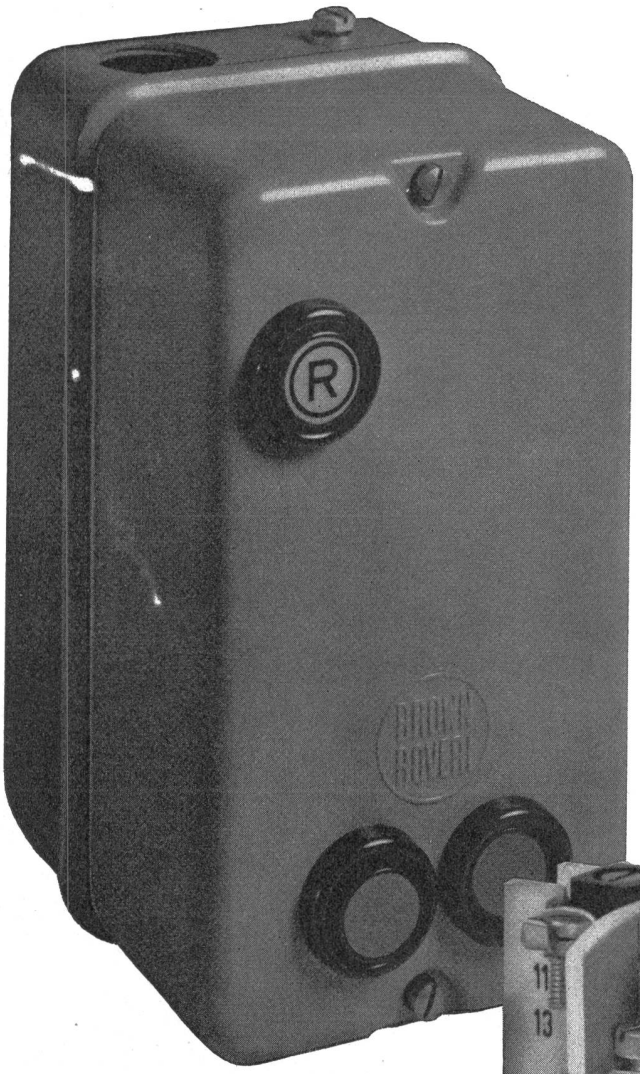
Damit wollen wir unsern Kunden heute und morgen immer besser dienen.

Seit 110 Jahren

Hasler AG Bern

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

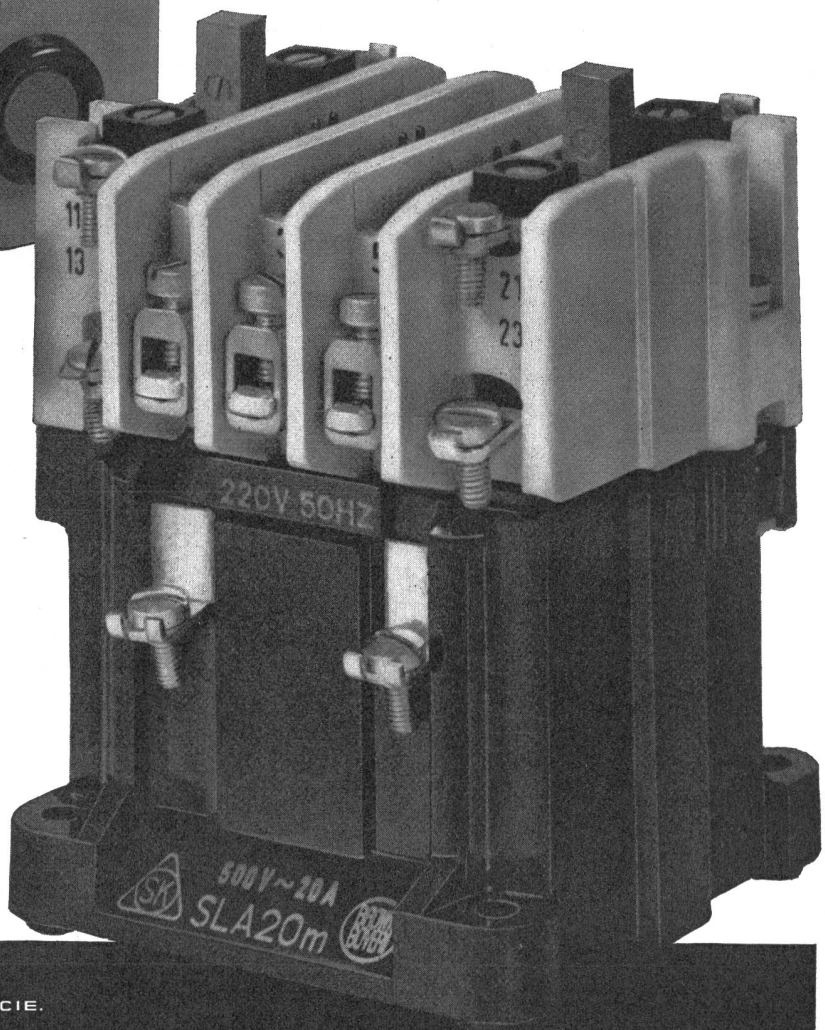
Telephon 031 64 11 11



BROWN BOVERI

SLA-SCHÜTZ

klein in der Abmessung
gross in der Leistung



Das Brown Boveri SLA-Schütz mit dem SEV-Sicherheitszeichen ist in folgenden Grössen lieferbar:

Typ SLA	6	10	20	40	60
Nennstrom A	6	10	20	40	60
Hilfskontakte:					
Schliesskontakt	1	1	2	2	2
Öffnungskontakt	1	1	2	2	2

Auf Wunsch wird das Schütz mit staubdichtem Stahlblechgehäuse abgegeben.

Verlangen Sie Probeapparate, die Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt werden; wir beraten Sie gern.

A-G. BROWN, BOVERI & CIE.
BADEN · SCHWEIZ

112966.VI